

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 123/2019 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 123/2019

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第19/2009號行政法規及第16/2017號行政法規修改的第19/2003號行政法規《中小企業信用保證計劃》第六條第三款及第四款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 3 e 4 do artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 19/2003 (Planos de Garantia de Créditos a Pequenas e Médias Empresas), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 19/2009 e pelo Regulamento Administrativo n.º 16/2017, o Chefe do Executivo manda:

一、續任下列人士為中小企業信用保證計劃評審委員會及中小企業專項信用保證計劃評審委員會成員：

1. São renovados os mandatos dos seguintes membros da Comissão de Apreciação relativa ao Plano de Garantia de Créditos a Pequenas e Médias Empresas e da Comissão de Apreciação relativa ao Plano de Garantia de Créditos a Pequenas e Médias Empresas Destinados a Projecto Específico:

(一) 主席——戴建業；代任人——羅銳榮；

1) Presidente — Tai Kin Ip e, como substituto, Lo Ioi Weng;

(二) 委員——賀定一；代任人——劉永誠；

2) Vogal — Ho Teng Iat e, como substituto, Lau Veng Seng;

(三) 委員——陳玉瑩；代任人——張佩萍；

3) Vogal — Chan Yuk Ying e, como substituta, Cheung Pui Peng;

(四) 委員——黃善文；代任人——陳炳強。

4) Vogal — Vong Sin Man e como substituto, Chan Peng Keong.

二、委任梁文雁為中小企業信用保證計劃評審委員會及中小企業專項信用保證計劃評審委員會委員。

2. É designada Leong Man Ngan, como vogal da Comissão de Apreciação relativa ao Plano de Garantia de Créditos a Pequenas e Médias Empresas e da Comissão de Apreciação relativa ao Plano de Garantia de Créditos a Pequenas e Médias Empresas Destinados a Projecto Específico.

三、委任蔡詠彤為中小企業信用保證計劃評審委員會及中小企業專項信用保證計劃評審委員會委員梁文雁的代任人。

3. É designada Choy Weng Tong, como substituta da vogal Leong Man Ngan tanto na Comissão de Apreciação relativa ao Plano de Garantia de Créditos a Pequenas e Médias Empresas como na Comissão de Apreciação relativa ao Plano de Garantia de Créditos a Pequenas e Médias Empresas Destinados a Projecto Específico.

四、以上所指兩個評審委員會成員有權每月收取金額相當於公共行政薪俸表100點的50%作為報酬。

4. Os membros das duas Comissões de Apreciação acima referidos têm direito a uma remuneração mensal correspondente a 50% do índice 100 da tabela indiciária da Administração Pública.

五、在代任情況下，代任人每次出席會議有權收取的報酬為上款所指金額除以當月會議次數所得的份額，而該份額在被代任成員的報酬中扣除。

5. Nos casos de substituição, o substituto tem direito, por cada reunião em que participe, à quota-parte correspondente à divisão do montante referido no número anterior pelo número de reuniões efectuadas no respectivo mês, a qual é deduzida à remuneração do membro efectivo.

六、委員會成員的任期由二零一九年八月十四日起為期一年。

6. O mandato dos membros das Comissões é de um ano, com efeitos a partir de 14 de Agosto de 2019.

二零一九年七月十九日

19 de Julho de 2019.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 124/2019 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第1/2015號法律《都市建築及城市規劃範疇的資格制度》第七條及第13/2015號行政法規《建築、工程及城市規劃專業委員會》第二條第四款、第五款及第三條第一款的規定，作出本批示。

一、續任下列人士為建築、工程及城市規劃專業委員會成員，任期兩年：

(一) 公共行政當局的代表：

(1) Rui Paulo da Silva Martins，並由其任主席；(2) 姚偉彬；(3) 安棟樑；(4) 陳穎雄；(5) 鄭冠偉；(6) 區炳堅；(7) 山禮度。

(二) 私營部門的專業人士：

(1) 黃如楷，並由其任副主席；(2) 崔世平；(3) 梁華權；(4) 黃國基；(5) 馬若龍；(6) 梁頌衍。

二、續任上款第一項第(2)、(3)、(5)至(7)分項成員的候補人：

(一) 譚立武，任第一項第(2)分項所指成員之候補；

(二) Joaquim José Cândido de Farinha Lourenço，任第一項第(3)分項所指成員之候補；

(三) Luís Manuel Silva Madeira de Carvalho，任第一項第(5)分項所指成員之候補；

(四) 陳鍵賜，任第一項第(6)分項所指成員之候補；

(五) 羅志堅，任第一項第(7)分項所指成員之候補。

三、續任第一款第二項第(2)至(6)分項成員的候補人：

(一) 陳滿鋒，任第二項第(2)分項所指成員之候補；

(二) Rui Jorge da Silva Cernadas，任第二項第(3)分項所指成員之候補；

(三) 關穎，任第二項第(4)分項所指成員之候補；

(四) Nuno Filipe Gonçalves Soares，任第二項第(5)分項所指成員之候補；

(五) 黃中原，任第二項第(6)分項所指成員之候補。

四、委任許震邦為第一款第一項第(4)分項所指成員的候補人。

Despacho do Chefe do Executivo n.º 124/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no artigo 7.º da Lei n.º 1/2015 (Regime de qualificações nos domínios da construção urbana e do urbanismo), e nos n.ºs 4 e 5 do artigo 2.º e n.º 1 do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 13/2015 (Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo), o Chefe do Executivo manda:

1. É renovado o mandato dos seguintes membros do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, pelo período de dois anos:

1) Em representação da Administração Pública: (1) Rui Paulo da Silva Martins, que preside; (2) Iu Vai Pan; (3) João Manuel Costa Antunes; (4) Chan Weng Hong; (5) Cheang Kun Wai; (6) Ao Peng Kin; (7) Arnaldo Ernesto dos Santos.

2) Como profissionais do sector privado: (1) Eddie Wong Yue Kai, como vice-presidente; (2) Chui Sai Peng José; (3) Leong Wa Kun; (4) Vong Kock Kei; (5) Carlos Alberto dos Santos Marreiros; (6) Leong Chong In.

2. É renovado o mandato dos seguintes suplentes dos membros referidos em (2), (3), (5) a (7) da alínea 1) do número anterior:

1) Tam Lap Mou como suplente do membro referido em (2) da alínea 1);

2) Joaquim José Cândido de Farinha Lourenço como suplente do membro referido em (3) da alínea 1);

3) Luís Manuel Silva Madeira de Carvalho como suplente do membro referido em (5) da alínea 1);

4) Chan Kin T'Chi como suplente do membro referido em (6) da alínea 1);

5) Lo Chi Kin como suplente do membro referido em (7) da alínea 1).

3. É renovado o mandato dos seguintes suplentes dos membros referidos em (2) a (6) da alínea 2) do número 1:

1) Chan Mun Fong como suplente do membro referido em (2) da alínea 2);

2) Rui Jorge da Silva Cernadas como suplente do membro referido em (3) da alínea 2);

3) Kuan Celina Veng como suplente do membro referido em (4) da alínea 2);

4) Nuno Filipe Gonçalves Soares como suplente do membro referido em (5) da alínea 2);

5) Wong Chung Yuen como suplente do membro referido em (6) da alínea 2).

4. É nomeado Tomás Hoi como suplente do membro referido em (4) da alínea 1) do número 1.

五、本批示自二零一九年八月二十日起產生效力。

二零一九年七月十九日

行政長官 崔世安

批示摘錄

透過行政長官於二零一九年七月十五日作出的批示：

批准修改澳門工業園區發展有限公司與德國大藥廠（澳門）有限公司於二零一零年九月二十日在華逸飛（Luís Cavaleiro de Ferreira）私人公證員第3冊第61頁及後續數頁中簽署的位於路環桉樹街91和115號，定名為D1b地段轉租賃合同之附加合同的第三條款第一款。上述地段透過公佈於二零零二年六月二十六日第二十六期《澳門特別行政區公報》第二組的第49/2002號運輸工務司司長批示准予聯生工業邨有限公司，現稱為澳門工業園區發展有限公司，該批示其後經公佈於二零零三年四月二十三日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組的第28/2003號運輸工務司司長批示和公佈於二零零五年七月二十日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組的第100/2005號運輸工務司司長批示作出部分修改。

二零一九年七月十九日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

政府總部輔助部門

批示摘錄

透過行政長官辦公室主任二零一九年六月十七日批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款及按照第14/2009號法律第十三條第二款（二）至（四）項及第三款的規定，以附註形式修改下列人員在政府總部輔助部門擔任職務合同的第三條款如下所列，自下述日期起生效。

行政任用合同

潘健華，自二零一九年七月十五日晉階至第四職階勤雜人員，薪俸點140點。

5. O presente despacho produz efeitos no dia 20 de Agosto de 2019.

19 de Julho de 2019.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 15 de Julho de 2019:

É autorizada a alteração do n.º 1 da cláusula terceira do Aditamento ao Contrato de Subarrendamento, exarada no dia 20 de Setembro de 2010 e lavrada a fls. 61 e seguintes do livro n.º 3, no Cartório do Notário Privado Dr. Luís Cavaleiro de Ferreira, entre a Sociedade para o Desenvolvimento dos Parques Industriais de Macau, Limitada e a Laboratório Farmacêutico Alemão (Macau), Limitada, referente ao Lote D1b, sito junto à Rua dos Eucaliptos n.ºs 91 e 115, em Coloane, de que é titular a Sociedade do Parque Industrial da Concórdia, Limitada, ora denominada Sociedade para o Desenvolvimento dos Parques Industriais de Macau, Limitada, por Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 49/2002, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 26/2002, II Série, de 26 de Junho, parcialmente alterados pelos Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 28/2003, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 17/2003, II Série, de 23 de Abril, e Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 100/2005, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 29/2005, II Série, de 20 de Julho.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 19 de Julho de 2019. —
A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

Extractos de despachos

Por despachos da chefe do Gabinete do Chefe do Executivo, de 17 de Junho de 2019:

O pessoal abaixo identificado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos, para o exercício de funções nos SASG, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 2, alíneas 2) a 4), e 3, da Lei n.º 14/2009, conforme a seguir discriminado, a partir das datas a seguir indicadas:

Contrato administrativo de provimento

Pun Kin Wa progride para auxiliar, 4.º escalão, índice 140, a partir de 15 de Julho de 2019.

長期行政任用合同

朱志敏，自二零一九年七月五日晉階至第四職階技術工人，薪俸點180點。

不具期限的行政任用合同

卓妙仙，自二零一九年七月一日晉階至第九職階勤雜人員，薪俸點220點；

陳達明、何金泉及關石明，自二零一九年七月七日晉階至第五職階勤雜人員，薪俸點150點。

透過辦公室主任二零一九年七月十日批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（二）項及第二款的規定，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款，以附註形式修改下列人員在政府總部輔助部門擔任職務的合同第三條款，自本批示摘錄公佈日起生效。

不具期限的行政任用合同

楊家瑜及沈慧研，晉級為第一職階特級行政技術助理員，薪俸點305點。

長期行政任用合同

施燕萍，晉級為第一職階一等行政技術助理員，薪俸點230點。

二零一九年七月二十三日於行政長官辦公室

辦公室代主任 盧麗卿

Contrato administrativo de provimento de longa duração

Chu Chi Man progride para operário qualificado, 4.º escalão, índice 180, a partir de 5 de Julho de 2019.

Contratos administrativos de provimento sem termo

Cheok Mio Sin progride para auxiliar, 9.º escalão, índice 220, a partir de 1 de Julho de 2019;

Chan Tat Meng, Ho Kam Chun e Kuan Seak Meng progredem para auxiliares, 5.º escalão, índice 150, a partir de 7 de Julho de 2019.

Por despachos da chefe do Gabinete do Chefe do Executivo, de 10 de Julho de 2019:

O pessoal abaixo identificado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos, para o exercício de funções nos SASG, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), em vigor, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

Contrato administrativo de provimento sem termo:

Ieong Ka U e Sam Wai In ascendem a assistentes técnicas administrativas especialistas, 1.º escalão, índice 305.

Contrato administrativo de provimento de longa duração:

Si In Peng ascende a assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 230.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 23 de Julho de 2019. — A Chefe do Gabinete, substituta, *Lo Lai Heng*.

行政法務司司長辦公室

第 13/2019 號行政法務司司長批示

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第二條第一款（二）項及第七條，結合第109/2014號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予市政署市政管理委員會主席戴祖義或其法定代任人，以代表澳門特別行政區作為簽署人，與“晉業拓

GABINETE DA SECRETÁRIA PARA A ADMINISTRAÇÃO
E JUSTIÇADespacho da Secretária para a Administração
e Justiça n.º 13/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 2.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 109/2014, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

São subdelegados no presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais do Instituto para os Assuntos Municipais, José Maria da Fonseca Tavares, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar

展工程建設有限公司”簽署《龍環葡韻環湖步行徑建造工程（第二期）合同》。

二零一九年七月二十二日

行政法務司司長 陳海帆

二零一九年七月二十三日於行政法務司司長辦公室

辦公室主任 丘曼玲

a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato da «Obra de construção no circuito pedonal no Lago das Casas-Museu da Taipa – 2.ª fase», a celebrar com a «Sociedade de Engenharia de Construção Desenvolvimento Enterprising, Limitada».

22 de Julho de 2019.

A Secretária para a Administração e Justiça, *Chan Hoi Fan*.

Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça, aos 23 de Julho de 2019. — A Chefe do Gabinete, *Iao Man Leng*.

經濟財政司司長辦公室

第 62/2019 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權及第110/2014號行政命令第一款所授予的權限，並根據三月十一日第14/96/M號法令核准的《澳門金融管理局通則》第四條第二款a)項、第十四條、第十五條第一款及第四款，以及第15/2009號法律第一條第二款及第五條第二款的規定，作出本批示。

一、委任劉杏娟為澳門金融管理局行政管理委員會委員，自二零一九年八月二十六日起為期一年。

二、以附件形式公佈委任理由及獲委任人的學歷及專業簡歷。

二零一九年七月十九日

經濟財政司司長 梁維特

附件

委任劉杏娟為澳門金融管理局行政管理委員會委員的理由如下：

——職位出缺；

——劉杏娟的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任澳門金融管理局行政管理委員會委員一職。

學歷

——英國特許公認會計師專業資格；

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA E FINANÇAS

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 62/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e das competências que lhe foram delegadas pelo n.º 1 da Ordem Executiva n.º 110/2014, e nos termos da alínea a) do n.º 2 do artigo 4.º, do artigo 14.º e dos n.ºs 1 e 4 do artigo 15.º do Estatuto da Autoridade Monetária de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março, e do n.º 2 do artigo 1.º e do n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. É nomeada Lau Hang Kun para exercer o cargo de membro do Conselho de Administração da Autoridade Monetária de Macau, pelo prazo de um ano, com efeitos a partir de 26 de Agosto de 2019.

2. É publicada, em anexo, a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada.

19 de Julho de 2019.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

ANEXO

Fundamentos da nomeação de Lau Hang Kun para o cargo de membro do Conselho de Administração da Autoridade Monetária de Macau:

— Vacatura do cargo;

— Possuir competência profissional e aptidão para o exercício do cargo por parte de Lau Hang Kun, que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

Currículo académico:

— Qualificação profissional da “The Association of Chartered Certified Accountants”;

——澳門東亞大學工商管理學士。

專業簡歷

2017至今 澳門金融管理局銀行監察處(廳)總監；

2006—2017 澳門金融管理局銀行監察處副總監；

1998—2006 澳門金融管理局銀行監察處協調技術員；

1993—1998 澳門金融管理局銀行監察處技術員；

1991—1993 私營機構任職。

二零一九年七月十九日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 丁雅勤

— Licenciatura em Gestão de Empresas pela Universidade da Ásia Oriental.

Currículo profissional:

2017 até à presente data Directora do Departamento de Supervisão Bancária da Autoridade Monetária de Macau;

2006—2017 Directora-Adjunta do Departamento de Supervisão Bancária da Autoridade Monetária de Macau;

1998—2006 Técnica-coordenadora do Departamento de Supervisão Bancária da Autoridade Monetária de Macau;

1993—1998 Técnica do Departamento de Supervisão Bancária da Autoridade Monetária de Macau;

1991—1993 Funcionária do sector privado.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 19 de Julho de 2019. — A Chefe do Gabinete, *Teng Nga Kan*.

運輸工務司司長辦公室

第 27/2019 號運輸工務司司長批示

透過載於公鈔局52冊第6頁及續後數頁的一九二八年十月二日公證書作為憑證，以租賃方式將一幅面積1,770平方米，位於澳門半島化驗所巷及鴨涌馬路的土地批予陳文，由公證書之日期起計為期三十年，用作設置石灰工廠。

該批給已登記於物業登記局，土地標示於B30冊第17頁第11130號，而批給所衍生的權利以上述承批人的名義登錄於F3冊第199頁背頁第2133號。

上述土地被劃分為三幅地塊，面積分別為604.5平方米（地塊一）、686.68平方米（地塊二）及478.82平方米（地塊三）。

透過載於中央公鈔局78冊第14頁背頁及續後數頁的一九四一年八月十四日公證書，將地塊二的批給移轉予譚亦材，用作設置石油蒸餾工業設施。

該地塊的租賃期透過載於公鈔暨會計廳110冊第97頁背頁及續後數頁的一九五八年十月三十日公證書作為憑證的合同續期二十五年，並於一九八三年十月一日屆滿。

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES E OBRAS PÚBLICAS

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 27/2019

Pela escritura pública de 2 de Outubro de 1928, exarada a fls. 6 e seguintes do livro n.º 52 da Direcção dos Serviços de Fazenda, foi titulada a concessão, por arrendamento, de um terreno com a área 1 770 m², situado na península de Macau, na Travessa do Laboratório e Estrada do Canal dos Patos, a favor de Chan Man, pelo prazo de 30 anos, a contar da data da escritura, para instalação de uma fábrica de cal.

A concessão foi registada na Conservatória do Registo Predial, doravante designada por CRP, ficando o terreno descrito sob o n.º 11 130 a fls. 17 do livro B30 e o direito resultante da concessão inscrito a favor do concessionário sob o n.º 2 133 a fls. 199v do livro F3.

O referido terreno foi dividido em três parcelas de terreno com as áreas de 604,5 m² (parcela 1), 686,68 m² (parcela 2) e 478,82 m² (parcela 3).

Por escritura de 14 de Agosto de 1941, exarada a fls. 14 verso e seguintes do livro n.º 78 da Repartição Central dos Serviços de Fazenda foi transmitida a favor de Tam Iec Choi a concessão da parcela 2, destinada à instalação da indústria de destilação de petróleo.

O prazo de arredamento desta parcela de terreno foi renovado por um período de 25 anos, que terminou em 1 de Outubro de 1983, mediante contrato titulado por escritura de 30 de Outubro de 1958, exarada a fls. 97 verso e seguintes do livro n.º 110 da Repartição Provincial dos Serviços de Fazenda e Contabilidade.

按照批給續期合同第二條款的規定，上述地塊作法定准許的工業用途。

地塊二的面積透過載於財政廳164冊第108頁及續後數頁的一九七七年七月十六日公證書修正為506.9平方米，並標示於物業登記局B37冊第118頁背頁第13927號，其批給所衍生的權利以譚亦材的名義登錄於F7冊第127頁背頁第6653號。

上述二十五年的批給期限於一九八三年十月一日屆滿，根據七月五日第6/80/M號法律第一百九十七條的規定，其最初文本由一九四零年二月三日的第651號立法性法規核准的《土地批給規章》規範，並由上述一九五八年十月三十日的公證書作為憑證的批給續期合同之日起生效。

根據《土地批給規章》第七十一條及第七十二條的規定，確定批給的續期不是自動續期，並須得到批給實體的事先許可。

由於承批人沒有就上述地塊二的批給申請續期，且在上述土地上沒有任何建築物，亦沒有跡象顯示其正在經營工業活動，以及有關合同的期限已屆滿，故批給所產生的法律關係因失效而消滅。

基於此，

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第10/2013號法律《土地法》第一百六十七條的規定，作出本批示。

一、茲公佈，行政長官於二零一九年三月六日作出批示，根據及基於作為該批示組成部分的運輸工務司司長二零一九年二月十九日意見書，由於批給期間已屆滿，土地委員會第41/2018號案卷所述該幅登記面積686.68平方米，經一九七七年七月十六日的公證書更正後面積為506.9平方米，位於澳門半島，鄰近化驗所巷，標示於物業登記局B37冊第118頁背頁第13927號的土地批給已被宣告失效。

二、基於上款所述的失效，將該土地上的任何形式改善物歸還澳門特別行政區，承批人無權收取任何賠償，有關土地將納入國家私產。

三、根據由第265/2004號行政長官批示重新全文公佈的第9/1999號法律第三十六條（八）項（1）分項以及由十二月十三日第110/99/M號法令核准的《行政訴訟法典》第二十五條第二款

Nos termos da cláusula segunda deste contrato de renovação da concessão, a mencionada parcela de terreno destina-se a fins industriais permitidos por lei.

A parcela 2, cuja área foi rectificada para 506,9 m² por escritura de 16 de Julho de 1977, exarada a fls. 108 e seguintes do livro n.º 164 da Repartição dos Serviços de Finanças, encontra-se descrita na CRP sob o n.º 13 927 a fls. 118v do livro B37 e o direito resultante da concessão inscrito a favor de Tam Iec Choi sob o n.º 6 653 a fls. 127v do livro F7.

Em 1 de Outubro de 1983, data em que expirou o prazo de 25 anos de vigência da concessão, esta, por força do disposto no artigo 197.º da Lei n.º 6/80/M, de 5 de Julho, na sua redacção originária, regia-se pelo Regulamento para a concessão de terrenos aprovado pelo Diploma Legislativo n.º 651, de 3 de Fevereiro de 1940, vigente à data do contrato de renovação da concessão, titulado pela aludida escritura de 30 de Outubro de 1958.

Nos termos decorrentes dos artigos 71.º e 72.º deste Regulamento para a concessão de terrenos, a renovação das concessões definitivas não operava de forma automática, dependendo de autorização prévia da entidade concedente.

Deste modo, não tendo o concessionário solicitado a renovação da concessão da referida parcela 2, sendo que não existe qualquer construção no terreno, nem indícios de nele estar a ser exercida alguma actividade industrial, atingido que foi o respectivo prazo, fixado no contrato, a relação jurídica emergente da concessão extingue-se por caducidade.

Assim,

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 167.º da Lei n.º 10/2013 (Lei de terras), o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. Tornar público que por despacho do Chefe do Executivo, de 6 de Março de 2019, foi declarada a caducidade da concessão do terreno com a área registal de 686,68 m², rectificada pela escritura de 16 de Julho de 1977, exarada a fls. 108 e seguintes do livro n.º 164 da Repartição dos Serviços de Finanças, para 506,9 m², situado na península de Macau, junto à Travessa do Laboratório, descrito na CRP sob o n.º 13 927 a fls. 118v do livro B37, a que se refere o Processo n.º 41/2018 da Comissão de Terras, pelo decurso do seu prazo, nos termos e com os fundamentos do parecer do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 19 de Fevereiro de 2019, os quais fazem parte integrante do referido despacho.

2. Em consequência da caducidade referida no número anterior, as benfeitorias introduzidas no terreno revertem para a Região Administrativa Especial de Macau, sem qualquer indemnização por parte do concessionário, destinando-se o terreno a integrar o domínio privado do Estado.

3. Do acto de declaração de caducidade cabe recurso contencioso para o Tribunal de Segunda Instância, no prazo de 30 dias, contados a partir da sua notificação, nos termos da subalínea (1) da alínea 8) do artigo 36.º da Lei n.º 9/1999, republicada integralmente pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 265/2004, e da alínea a) do n.º 2 do artigo 25.º e da

a) 項及第二十六條第二款b) 項的規定，得於通知之日起計三十日內就失效宣告的行為，向中級法院提出司法上訴。

四、根據由十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百四十八條第一款及第一百四十九條的規定，利害關係人亦可於十五日內向作出行為者，即行政長官，提出聲明異議。

五、根據由十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第六十四條的規定，利害關係人可於辦公時間內，前往位於澳門馬交石炮台馬路33號18樓的土地工務運輸局技術輔助處查閱該土地委員會案卷，並可藉支付應繳金額，申請發出有關文件的證明、複製本或經認證的證明書。

六、本批示即時生效。

二零一九年七月二十四日

運輸工務司司長 羅立文

二零一九年七月二十四日於運輸工務司司長辦公室

辦公室主任 張翠玲

alínea b) do n.º 2 do artigo 26.º, ambos do Código do Processo Administrativo Contencioso, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 110/99/M, de 13 de Dezembro.

4. Os interessados podem ainda reclamar para o autor do acto, Chefe do Executivo, no prazo de 15 dias, nos termos do n.º 1 do artigo 148.º e do artigo 149.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

5. O processo da Comissão de Terras pode ser consultado pelos interessados na Divisão de Apoio Técnico da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, sita em Macau, na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 18.º andar, durante as horas de expediente, podendo ser requeridas certidão, reprodução ou declaração autenticada dos respectivos documentos, mediante o pagamento das importâncias que forem devidas, nos termos do artigo 64.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

6. O presente despacho entra imediatamente em vigor.

24 de Julho de 2019.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Raimundo Arrais do Rosário*.

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, aos 24 de Julho de 2019. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Chui Ling*.

廉 政 公 署

批 示 摘 錄

摘錄自廉政專員於二零一九年六月四日及七月十九日批示如下：

馬珍娜——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款及第三十二條第一款、以及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（一）項及第三款之規定，自二零一九年七月十九日起，其在本公署擔任職務之定期委任獲續期一年，並晉階至第四職階首席顧問高級技術員。

摘錄自廉政專員於二零一九年七月十七日批示如下：

根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款及第三十二條第一款，以及第26/2009號行政法規第八條之規定，本公署財政管理處處長羅暉因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一九年十月一日起獲續期一年。

COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 4 de Junho e 19 de Julho de 2019:

Regina Gageiro Madeira — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, progredindo para técnica superior assessora principal, 4.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, e 32.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, 13.º, n.º 1, alínea I), e 3, da Lei n.º 14/2009, na redacção da Lei n.º 4/2017, a partir de 19 de Julho de 2019.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 17 de Julho de 2019:

Lo Fai — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Gestão Financeira deste Comissariado, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, e 32.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Outubro de 2019, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

摘錄自廉政專員於二零一九年七月十九日批示如下：

何海旗——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款、第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（三）項、第三款及第四款，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第七條，並根據行政程序法典第一百一十八條及一百二十六條之規定，以附註形式修改其不具期限的行政任用合同第三條款，晉階至第五職階輕型車輛司機，追溯自二零一九年七月十四日起生效。

摘錄自廉政專員於二零一九年七月二十四日批示如下：

陳慧明——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款、第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、第三款及第四款、第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第二條第三款及第五條，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第七條之規定，以附註形式修改其不具期限的行政任用合同第三條款，將其職位調整為第一職階特級技術員，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零一九年七月二十六日於廉政公署

辦公室主任 沈偉強

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 19 de Julho de 2019:

Ho Hoi Kei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para motorista de ligeiros, 5.^o escalão, nos termos dos artigos 16.^o e 30.^o da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.^o, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, 13.^o, n.ºs 2, alínea 3), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, na redacção da Lei n.º 4/2017, e 4.^o e 7.^o da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», com efeitos retroactivos a partir de 14 de Julho de 2019, ao abrigo dos artigos 118.^o e 126.^o do CPA.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 24 de Julho de 2019:

Chan Wai Ming — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico especialista, 1.^o escalão, nos termos dos artigos 16.^o e 30.^o da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.^o, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, 14.^o, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, na redacção da Lei n.º 4/2017, 2.^o, n.º 3, e 5.^o do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 23/2017, 4.^o e 7.^o da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Comissariado contra a Corrupção, aos 26 de Julho de 2019.
— O Chefe do Gabinete, *Sam Vai Keong*.

終審法院院長辦公室

批示摘錄

摘錄自終審法院院長於二零一九年七月三日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月三日第14/2009號法律第十二條，以及八月十七日第12/2015號法律第四條及第五條第一款的規定，以行政任用合同方式聘用曾嬋娟擔任第一職階勤雜人員，薪俸點110，試用期六個月，由二零一九年八月五日起生效。

摘錄自終審法院院長辦公室主任於二零一九年七月十六日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款，以及第3/GPUTI/2016號終審法院院長批示第一款（七）項的規定，本辦

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Extractos de despachos

Por despacho do presidente do Tribunal de Última Instância, de 3 de Julho de 2019:

Chang Sim Kun — contratada em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como auxiliar, 1.^o escalão, índice 110, nos termos dos artigos 13.^o, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e 12.^o da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, conjugado com os artigos 4.^o e 5.^o, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, a partir de 5 de Agosto de 2019.

Por despachos da chefe do Gabinete do Tribunal de Última Instância, de 16 de Julho de 2019:

Cheng Hong, Liu Fangwen, Pan Xiaoheng, Wang Bozhi e Wang Huating, intérpretes-tradutores chefes, 1.^o escalão, em regime de contrato individual de trabalho, deste Gabinete — renovados os referidos contratos, pelo período de dois anos, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo

公室第一職階主任翻譯員程弘、劉方聞、潘小珩、王博智及王樺婷的個人勞動合同獲准以同一職級及職階續期兩年，自二零一九年八月一日起生效。

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款，以及第3/GPUTI/2016號終審法院院長批示第一款（七）項的規定，本辦公室第一職階主任翻譯員陳驍、李引、劉鑾及張婧的個人勞動合同獲准以同一職級及職階續期兩年，自二零一九年八月三日起生效。

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月十七日第12/2015號法律第四條、第六條第一款，以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款（七）項的規定，本辦公室第三職階勤雜人員張瑰麗的行政任用合同獲准續期一年，由二零一九年八月六日起生效。

摘錄自終審法院院長辦公室主任於二零一九年七月二十二日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月三日第14/2009號法律第十三條第一款（二）項、第四款、八月十七日第12/2015號法律第四條，以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款（六）項的規定，本辦公室第一職階一等技術輔導員余潔詩的長期行政任用合同獲更改為第二職階，薪俸點320，自二零一九年七月十九日起生效。

摘錄自終審法院院長於二零一九年七月二十四日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第六條及第十三條第三款的規定，以定期委任方式續任陳玉蓮碩士為終審法院院長辦公室主任，為期一年，由二零一九年八月十二日起生效。

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、經五月二十二日第4/2017號法律修改的八月三日第14/2009號法律第十四條第一款（二）項，以及八月十七日第12/2015號法律第四條的規定，本辦公室第二職階一等技術輔導員余潔詩的長期行政任用合同以附註形式修改該合同第三條款，晉級為第一職階首席技術輔導員，薪俸點350。

13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e do n.º 1, alínea 7), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, a partir de 1 de Agosto de 2019.

Chen Xiao, Li Yin, Liu Liu e Zhang Jing, intérpretes-tradutores chefes, 1.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, deste Gabinete — renovados os referidos contratos, pelo período de dois anos, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e do n.º 1, alínea 7), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, a partir de 3 de Agosto de 2019.

Cheong Kuai Lai, auxiliar, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, deste Gabinete — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, conjugado com o n.º 1, alínea 7), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, a partir de 6 de Agosto de 2019.

Por despacho da chefe do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 22 de Julho de 2019:

U Kit Si, adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Gabinete — alterado o seu índice salarial para o 2.º escalão, índice 320, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, 13.º, n.º 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, conjugado com o n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, desde 19 de Julho de 2019.

Por despachos do presidente do Tribunal de Última Instância, de 24 de Julho de 2019:

Mestre Chan Iok Lin — renovada a comissão de serviço, por um ano, como chefe do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, nos termos dos artigos 6.º e 13.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, a partir de 12 de Agosto de 2019.

U Kit Si, adjunta-técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Gabinete — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato ascendendo para adjunta-técnica principal, 1.º escalão, índice 350, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, na redacção da Lei n.º 4/2017, de 22 de Maio, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto.

聲 明

茲聲明，本辦公室第一職階特級技術輔導員李秀金，屬不具期限的行政任用合同，現應關係人之要求，由二零一九年八月一日起，終止其在本辦公室之職務。

二零一九年七月二十六日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 陳玉蓮

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Lei Sao Kam, adjunta-técnica especialista, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, neste Gabinete, cessa as funções, a seu pedido, no referido lugar, a partir de 1 de Agosto de 2019.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 26 de Julho de 2019. — A Chefe do Gabinete, *Chan Iok Lin*.

政 策 研 究 和 區 域 發 展 局**批 示 摘 錄**

摘錄自局長於二零一九年五月三十日的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，王錦江及梁嘉豪在本局擔任第一職階二等技術員職務的行政任用合同，自二零一九年七月二十二日起續期一年。

摘錄自局長於二零一九年六月十二日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第四款之規定，本局第一職階一等技術員李德民的長期行政任用合同獲續期三年，自二零一九年八月四日起生效。

摘錄自局長於二零一九年七月十九日之批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款，以及按照第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改第二職階首席技術輔導員楊白鋁在本局的不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階特級技術輔導員，薪俸點400點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零一九年七月二十三日於政策研究和區域發展局

代局長 吳海恩

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTUDO DE POLÍTICAS
E DESENVOLVIMENTO REGIONAL****Extractos de despachos**

Por despachos do director dos Serviços, de 30 de Maio de 2019:

Wong Kam Kong e Leong Ka Hou — renovados os seus contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, como técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 22 de Julho de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, de 12 de Junho de 2019:

Lei Tak Man, técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 4 de Agosto de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, de 19 de Julho de 2019:

Ieong Pak Loi, adjunta-técnica principal, 2.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo ascendendo a adjunta-técnica especialista, 1.º escalão, índice 400, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços de Estudo de Políticas e Desenvolvimento Regional, aos 23 de Julho de 2019. — O Director, substituto, *Ung Hoi Ian*.

行 政 公 職 局**批 示 摘 錄**

按行政法務司司長於二零一九年六月十四日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局公務人員關係廳廳長許錦漢因具備合適的管理

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO
E FUNÇÃO PÚBLICA****Extractos de despachos**

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 14 de Junho de 2019:

Hui Kam Hon — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe do Departamento das Relações entre os Trabalhadores dos Serviços Públicos destes Serviços,

能力及專業經驗，故其定期委任自二零一九年九月二十一日起獲續期兩年。

摘錄自行政長官於二零一九年七月十五日作出之批示：

根據《民法典》第一百四十條、第一百四十一條第二款及第一百七十七條第一、二款的規定，現確認“周大福慈善基金會（澳門）”。

又根據《民法典》第一百七十八條第一款的規定，認可上述基金會之章程。

按局長於二零一九年七月十六日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（一）項及第二款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a）項的規定，第三職階特級行政技術助理員施朗濤，獲確定委任為本局人員編制內行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員，薪俸點345點，自本批示摘錄公佈日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第二款及第二十七條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a）項的規定，第二職階一等翻譯員（中葡文）胡俊杰和楊文俊，獲確定委任為本局人員編制內翻譯員職程第一職階首席翻譯員（中葡文），薪俸點540點，自本批示摘錄公佈日起生效。

按局長於二零一九年七月十七日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改李兆東及梁佩琮在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任第一職階特級技術員，薪俸點505點，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零一九年七月十九日於行政公職局

副局長 曹錦俊

印務局

批示摘錄

按照局長於二零一九年七月二十二日的批示：

本局第二職階技術工人李迪浩，屬長期行政任用合同人員——根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第

nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 21 de Setembro de 2019.

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 15 de Julho de 2019:

Concedido o reconhecimento à «Fundação de Caridade Chow Tai Fook (Macau)», ao abrigo dos artigos 140.º, 141.º, n.º 2, e 177.º, n.ºs 1 e 2, todos do Código Civil.

São homologados os estatutos da mesma Fundação, nos termos do artigo 178.º, n.º 1, do Código Civil.

Por despachos do director dos Serviços, de 16 de Julho de 2019:

Arnaldo Jorge da Silva, assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão — nomeado, definitivamente, assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, índice 345, da carreira de técnico do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea I), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Wu Chon Kit e Ieong Man Chon, intérpretes-tradutores de 1.ª classe, 2.º escalão (nas línguas chinesa e portuguesa) — nomeados, definitivamente, intérpretes-tradutores principais, 1.º escalão (nas línguas chinesa e portuguesa), índice 540, da carreira de intérprete-tradutor do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 2, e 27.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Por despachos do director dos Serviços, de 17 de Julho de 2019:

Lei Sio Tong e Leong Pui Keng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para técnicos especialistas, 1.º escalão, índice 505, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 19 de Julho de 2019. — O Subdirector dos Serviços, *Chou Kam Chon*.

IMPrensa OFICIAL

Extracto de despacho

Por despacho do administrador, de 22 de Julho de 2019:

Lei Tek Hou, operário qualificado, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, desta Imprensa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com

二款的規定，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階技術工人，薪俸點170點，自二零一九年七月二十日起生效。

更正

因刊登於二零一九年七月十日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組內第12504頁之“康公古廟”的修改章程第一條有不正確之處，現更正如下：

原文為：“«Associação de Piedade e de Beneficência “Hong-Kung-Ku-Mio» em Mong-Há”

應改為：“«Associação de Piedade e de Beneficência “Hong-Kung-Ku-Mio” em Mong-Há”。

因刊登於二零一九年七月二十四日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組內第13457頁之高等教育局的通告附件二表一中文文本有不正確之處，現更正如下：

原文為：“藥物開發1”；

應改為：“藥物開發1”。

二零一九年七月二十六日於印務局

代局長 文偉雄

referência à categoria de operário qualificado, 3.º escalão, índice 170, nos termos do artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 20 de Julho de 2019.

Rectificações

Por se ter verificado uma inexactidão no artigo 1.º da alteração dos estatutos da «Associação de Piedade e de Beneficência “Hong-Kung-Ku-Mio” em Mong-Há», publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 28/2019, II Série, de 10 de Julho, a páginas 12 504, se rectifica:

Onde se lê: « «Associação de Piedade e de Beneficência “Hong-Kung-Ku-Mio» em Mong-Há” »

deve ler-se: « «Associação de Piedade e de Beneficência “Hong-Kung-Ku-Mio” em Mong-Há» .»

— Por se ter verificado uma inexactidão na versão chinesa do quadro I do anexo II do aviso da Direcção dos Serviços do Ensino Superior, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 30/2019, II Série, de 24 de Julho, a páginas 13 457, a seguir se rectifica:

Onde se lê: «藥物開發1»;

deve ler-se: «藥物開發1».

Imprensa Oficial, aos 26 de Julho de 2019. — O Administrador, substituto, *Eusébio Mendes*.

退休基金會

批示摘錄

退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零一九年七月十八日作出的批示：

(一) 郵電局第九職階郵差林海，退休及撫卹制度會員編號98450，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零一九年七月六日開始以相等於現行薪俸索引表內的225點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 18 de Julho de 2019:

1. Lam Hoi, distribuidor postal, 9.º escalão, da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, com o número de subscritor 98450 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 6 de Julho de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 225 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 郵電局第九職階郵差陳凱雄，退休及撫卹制度會員編號98477，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a) 項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零一九年七月十日開始以相等於現行薪俸索引表內的225點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零一九年七月十八日作出的批示：

郵電局輕型車輛司機曹錦祥，供款人編號6025160，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年七月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十三年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之九十四。另基於該供款人之註銷登記原因並不符合經第5/2007號法律修改之五月二十七日第25/96/M號法令第七條第一款之規定，根據第8/2006號法律第三十九條第六款之規定，訂定其無權取得「特別帳戶」的任何結餘。

郵電局高級技術員Fátima Cristina Nunes Neves de Oliveira，供款人編號6048089，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年六月三十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之八十五。另基於該供款人之註銷登記原因並不符合經第5/2007號法律修改之五月二十七日第25/96/M號法令第七條第一款之規定，根據第8/2006號法律第四十條第四款之規定，訂定其無權取得「特別帳戶」的任何結餘。

文化產業基金技術輔導員呂思薇，供款人編號6121150，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年七月

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Chan Hoi Hong, distribuidor postal, 9.º escalão, da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, com o número de subscritor 98477 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 10 de Julho de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 225 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Fixação das taxas de reversão

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 18 de Julho de 2019:

Chou Kam Cheong, motorista de ligeiros da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, com o número de contribuinte 6025160, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Julho de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 94% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 23 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma; e determinado não ter o mesmo direito ao saldo da «Conta Especial», nos termos do artigo 39.º, n.º 6, do mesmo diploma, por o motivo de cancelamento da inscrição não corresponder ao estipulado no artigo 7.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 25/96/M, de 27 de Maio, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 5/2007.

Fátima Cristina Nunes Neves de Oliveira, técnica superior da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, com o número de contribuinte 6048089, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 30 de Junho de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 85% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 20 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma; e determinado não ter a mesma direito ao saldo da «Conta Especial», nos termos do artigo 40.º, n.º 4, do mesmo diploma, por o motivo de cancelamento da inscrição não corresponder ao estipulado no artigo 7.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 25/96/M, de 27 de Maio, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 5/2007.

Loi Si Mei, adjunto-técnico do Fundo das Indústrias Culturais, com o número de contribuinte 6121150, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Julho de 2019, nos

一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿八年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之二十五。

法務局工作人員João Pedro de Góis Ribeiro de Carvalho，供款人編號6144274，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年七月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿七年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之二十五。

衛生局高級技術員Hugo Miguel de Jesus Amaral，供款人編號6146811，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年六月二十五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿七年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之二十五。

衛生局主治醫生Palmira Maria Martins de Oliveira Lima，供款人編號6162892，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年六月二十七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿六年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之二十五。

土地工務運輸局行政技術助理員馮笑明，供款人編號6171190，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年七月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之二十五。

市政署技術輔導員郭美琪，供款人編號6249980，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年六月七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 8 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

João Pedro de Góis Ribeiro de Carvalho, trabalhador da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, com o número de contribuinte 6144274, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Julho de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 7 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Hugo Miguel de Jesus Amaral, técnico superior dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6146811, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 25 de Junho de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 7 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Palmira Maria Martins de Oliveira Lima, médica assistente dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6162892, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 27 de Junho de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 6 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Fung Shiao Ming, assistente técnica administrativa da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, com o número de contribuinte 6171190, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Julho de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Kuok Mei Kei, adjunto-técnico do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6249980, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 7 de Junho de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

按照行政法務司司長於二零一九年七月十九日作出的批示：

衛生局護理助理員馮敏絲，供款人編號6246956，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年七月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按行政管理委員會主席於二零一九年七月十九日作出的批示：

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（二）項及第二款連同第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，以附註方式修改李儉榮在本會擔任職務之不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任第一職階顧問高級技術員，薪俸點600點，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零一九年七月二十六日於退休基金會

行政管理委員會主席 沙蓮達

經濟局

批示摘錄

按照經濟財政司司長於二零一九年七月十一日之批示：

羅俊添——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十條第一款及第12/2015號法律第三條第二款、第四條及第五條第一款之規定，以行政任用合同方式聘任為本局第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260點，試用期六個月，自二零一九年七月二十二日起生效。

根據簽署人於二零一九年七月十九日之批示，並按照六月二十日第8/2005號行政法規修改一月二十九日第7/96/M號法令之規定，批准以下轉運企業准照：

——五洲藥物國際貿易有限公司，准照編號02/2019。

（是項刊登費用為 \$442.00）

二零一九年七月二十三日於經濟局

局長 戴建業

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 19 de Julho de 2019:

Fong Man Si, auxiliar de enfermagem dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6246956, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Julho de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despacho da presidente do Conselho de Administração, de 19 de Julho de 2019:

Lei Kim Weng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo para técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, neste Fundo, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

Fundo de Pensões, aos 26 de Julho de 2019. — A Presidente do Conselho de Administração, *Ermelinda M. C. Xavier*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 11 de Julho de 2019:

Lo Chon Tim — contratado em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos do artigo 10.º, n.º 1, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com os artigos 3.º, n.º 2, 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 22 de Julho de 2019.

Por despacho do signatário, de 19 de Julho de 2019, de acordo com o Decreto-Lei n.º 7/96/M, de 29 de Janeiro, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 8/2005, de 20 de Junho, foi concedida licença para o exercício da actividade transitória à seguinte empresa:

— Wuzhou Droga Internacional Comércio Limitada, licença n.º 02/2019.

(Custo desta publicação \$ 442,00)

Direcção dos Serviços de Economia, aos 23 de Julho de 2019. — O Director dos Serviços, *Tai Kin Ip*.

財 政 局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

批 示 摘 錄

Extractos de despachos

按照經濟財政司司長於二零一九年六月二十日之批示：

劉少華——根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條、第六條第二款（一）項及第二十六條第一款以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十八條之規定，其在本局擔任第三職階首席特級行政技術助理員的行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，報酬維持該職級相應薪俸之50%，自二零一九年四月八日起生效。

按照本局副局長於二零一九年六月二十一日之批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條及第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

高嘉儀及黃偉堂——自二零一九年七月五日起轉為第二職階首席顧問高級技術員，薪俸點為685點；

Ana Catarina Coelho Ruas Dias Soares——自二零一九年七月二十三日起轉為第二職階首席顧問高級技術員，薪俸點為685點；

陳玉嬋及Ondina Lurdes de Assis——分別自二零一九年七月一日及二零一九年七月三十日起轉為第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650點；

陳煒康、梁惠芳、吳絲雨及黃偉俊——自二零一九年七月十三日起轉為第三職階特級技術輔導員，薪俸點為430點；

陳家雯——自二零一九年七月一日起轉為第三職階特級公關督導員，薪俸點為430點。

按照經濟財政司司長於二零一九年六月二十四日之批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第二款（一）項之規定，Miguel Pinheiro Fernandes Gomes da Silva在本局擔任第一職階顧問高級技術員職務的行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零一九年二月十九日起生效。

按照經濟財政司司長於二零一九年六月二十六日之批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第二十四條第三款（二）項之規定，本局下列人員的行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，並自相應之日期開始生效：

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 20 de Junho de 2019:

Luis António de Jesus — alterado o contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como assistente técnico administrativo especialista principal, 3.º escalão, mantendo a remuneração correspondente a 50% do vencimento da referida categoria, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, 6.º, n.º 2, alínea I), e 26.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», e 268.º do ETAPM, vigente, a partir de 8 de Abril de 2019.

Por despachos da subdirectora dos Serviços, de 21 de Junho de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, para as categorias, índices e a partir das datas a cada um indicados, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015:

Kou Ka I e Vong Vai Tong, para técnicos superiores assessores principais, 2.º escalão, índice 685, a partir de 9 de Julho de 2019;

Ana Catarina Coelho Ruas Dias Soares, para técnica superior assessora principal, 2.º escalão, índice 685, a partir de 23 de Julho de 2019;

Chan Iok Sim e Ondina Lurdes de Assis, para técnicos superiores assessores, 3.º escalão, índice 650, a partir de 1 de Julho de 2019 e 30 de Julho de 2019, respectivamente;

Chan Wai Hong, Leong Wai Fong, Ng Si U e Wong Wai Chon, para adjuntos-técnicos especialistas, 3.º escalão, índice 430, a partir de 13 de Julho de 2019;

Chan Ka Man, para assistente de relações públicas especialista, 3.º escalão, índice 430, a partir de 1 de Julho de 2019.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 24 de Junho de 2019:

Miguel Pinheiro Fernandes Gomes da Silva — alterado o contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnico superior assessor, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.º 2, alínea I), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 19 de Fevereiro de 2019.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 26 de Junho de 2019:

O seguinte pessoal, destes Serviços — alterados os contratos administrativos de provimento para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 24.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir das datas seguintes:

劉嘉權及陳勝男，第一職階二等高級技術員，自二零一九年八月二十二日起生效；

黎淑清，第一職階二等高級技術員，自二零一九年九月七日起生效；

蔡耀雄，第一職階二等技術員，自二零一九年八月二十二日起生效。

Lao Ka Kun e Chan Seng Nam, técnicos superiores de 2.^a classe, 1.º escalão, a partir de 22 de Agosto de 2019;

Lai Sok Cheng, técnico superior de 2.^a classe, 1.º escalão, a partir de 7 de Setembro de 2019;

Choi Io Hong, técnico de 2.^a classe, 1.º escalão, a partir de 22 de Agosto de 2019.

聲明書
Declarações

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度
Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção			
60121000	8-04-7	14020004	土地工務運輸局 Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	1,708,677.56	1,708,677.56
	8-05-1	16039010			
總額 Total				1,708,677.56	1,708,677.56
核准依據: Referente à autorização :					
26/06/2019之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 26/06/2019					

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60121000	8-04-7	14020004	41-01-04-01-00	土地工務運輸局 Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	103,954.91	103,954.91
	8-05-1	16039001	41-01-04-01-00			
總額 Total					103,954.91	103,954.91
核准依據: Referente à autorização :						
26/06/2019之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 26/06/2019						

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60170400	6-02-0	19016003	41-01-02-00-00	房屋局 Instituto de Habitação		
				房屋 Habitações		
				房屋 Habitações		
				房屋 Habitações		
				房屋 Habitações		
				房屋 Habitações		
				房屋 Habitações		
				房屋 Habitações		
				房屋 Habitações		
				房屋 Habitações		
總額 Total				2,384,000.00	2,384,000.00	

核准依據:

Referente à autorização:

13/06/2019之運輸工務司司長批示

Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 13/06/2019

摘要
Extrato

勞工事務局——部門預算

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais – Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第三次預算修改

3.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
20900100			勞工事務局—部門預算 Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais - Orçamento do Serviço		
	7-07-0	32-01-05-00-00	食品及飲品 Alimentos e bebidas		100,000.00
	7-07-0	32-01-08-00-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas		620,000.00
	7-07-0	32-02-02-00-00	電費 Energia eléctrica		140,000.00
	7-07-0	32-02-04-00-00	衛生及清潔 Higiene e limpeza		500,000.00
	7-07-0	32-02-05-00-00	管理費及保安 Condomínio e segurança		481,000.00
	7-07-0	32-02-08-01-00	不動產 Bens imóveis	260,000.00	
	7-07-0	32-02-11-02-00	宣傳活動 Actividades de propaganda	721,000.00	
	7-07-0	32-02-99-00-00	其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços	860,000.00	
	7-07-0	41-02-10-00-00	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos	1,000,000.00	
	7-07-0	41-03-01-00-00	軟件及版權 Software e direitos		1,000,000.00
總額 Total				2,841,000.00	2,841,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
11/07/2019之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 11/07/2019					

摘要
Extrato

中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室——部門預算
Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre
a China e os Países de Língua Portuguesa — Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第一次預算修改

1.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgão.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
30200100	8-11-0	31-01-01-03-00	中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室—部門預算 Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa - Orçamento do Serviço		
	8-11-0	31-01-01-99-00	個人勞動合同人員 Pessoal do contrato individual de trabalho	300,000.00	300,000.00
	8-11-0	32-01-05-00-00	其他—薪俸、報酬及工資 Outros - Vencimentos, remunerações e salários	40,000.00	
	8-11-0	32-01-99-00-00	食品及飲品 Alimentos e bebidas		15,000.00
	8-11-0	32-02-01-99-00	其他—非耐用用品 Outros - Bens não duradouros		15,000.00
	8-11-0	32-02-04-00-00	其他—資產保養及利用 Outros - Conservação e aproveitamento de bens		
	8-11-0	32-02-05-00-00	衛生及清潔 Higiene e limpeza	300,000.00	
	8-11-0	32-02-06-00-00	管理費及保安 Condomínio e segurança	300,000.00	
	8-11-0	32-02-10-00-00	通訊、郵政及速遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso		500,000.00
	8-11-0	32-02-11-01-00	招待費 Representação		210,000.00
	8-11-0	32-02-11-01-00	廣告費用 Encargos com anúncios	700,000.00	

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func. Económica			
	8-111-0	宣傳活動 Actividades de propaganda	800,000.00	
	3-03-0	教學及培訓 Ensino e formação		200,000.00
	8-111-0	臨時工作 Trabalhos pontuais		700,000.00
	8-111-0	文康活動 Actividades culturais e recreativas		800,000.00
	8-111-0	公務訪問及交流活動 Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços		200,000.00
	8-111-0	研究及顧問 Estudos e consultadoria	500,000.00	
總額 Total			2,940,000.00	2,940,000.00
核准依據: Referente à autorização :				
11/07/2019之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 11/07/2019				

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60110800	8-05-1	10013026	41-01-04-01-00	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes	18,833,320.21	18,833,320.21
	8-05-1	17039002	41-02-01-00-00			
總額 Total					18,833,320.21	18,833,320.21
核准依據: Referente à autorização:						
04/07/2019之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 04/07/2019						

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60110800	6-02-0	11016015	41-01-02-00-00	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas	346,313.45	346,313.45
	6-02-0	16059007	41-01-02-00-00	房屋 Habitações 房屋 Habitações		
總額 Total					346,313.45	346,313.45

核准依據:
Referente à autorização:

09/07/2019之運輸工務司司長批示
Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 09/07/2019

摘要

Extrato

共用開支——共用預算

Despesas Comuns – Orçamentos Comuns

預算修改

Alteração orçamental

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
61200100			共用開支—共用預算 Despesas Comuns - Orçamentos Comuns		
	1-01-1	32-02-18-00-00	公務訪問及交流活動 Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços	5,747,000.00	
	1-01-2	32-02-99-00-00	其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços	887,000.00	
	9-04-0	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional		6,634,000.00
總額 Total				6,634,000.00	6,634,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
11/07/2019之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 11/07/2019					

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60121000				土地工務運輸局 Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes		
	2-05-1	14014012	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	494,650.00	
	2-02-0	15024004	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		494,650.00
總額 Total					494,650.00	494,650.00

核准依據: 01/07/2019之運輸工務司司長批示

Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 01/07/2019

Referente à autorização:

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60122000	8-10-2	18013003	41-01-01-00-00	環境保護局 Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental 土地 Terrenos 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	2,499,700.00	2,499,700.00
	8-10-2	18016006	41-01-03-00-00			
總額 Total					2,499,700.00	2,499,700.00
核准依據: Referente à autorização : 04/07/2019之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 04/07/2019						

摘要
Extrato

共用開支——共用預算
Despesas Comuns – Orçamentos Comuns

預算修改
Alteração orçamental

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
61200100	9-04-0	39-01-00-00-00	共用開支——共用預算 Despesas Comuns - Orçamentos Comuns 備用撥款 Dotação provisional		53,250,000.00
61300100	9-02-0	38-01-03-07-23	指定撥款、共同分擔及預算轉移 Consignações, participações e transferências orçamentais 市政署 Instituto para os Assuntos Municipais	53,250,000.00	
總額 Total				53,250,000.00	53,250,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
12/07/2019之行政長官批示 Despacho de Sua Ex.ª o Chefe do Executivo de 12/07/2019					

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃(二零一九)款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60171900				市政署 Instituto para os Assuntos Municipais		
	8-05-1	17026001	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		1,004,600.00
	8-05-1	19024001	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	1,004,600.00	
總額 Total					1,004,600.00	1,004,600.00

核准依據:

Referente à autorização:

02/07/2019之行政法務司司長批示
Despacho da Exm.ª Sr.ª Secretária para a Administração e Justiça de 02/07/2019

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60171900	7-02-0	18053001	41-01-04-01-00	市政署 Instituto para os Assuntos Municipais 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	700,000.00	700,000.00
	7-02-0	19023001	41-01-03-00-00			
總額 Total					700,000.00	700,000.00

核准依據:

Referente à autorização:

10/07/2019之行政法務司司長批示

Despacho da Exm.ª Sr.ª Secretária para a Administração e Justiça de 10/07/2019

二零一九年七月二十三日於財政局——局長 容光亮

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 23 de Julho de 2019. — O Director dos Serviços, Iong Kong Leong.

勞工事務局**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS****批示摘錄****Extractos de despachos**

摘錄自本局局長於二零一九年七月二日作出的批示：

Por despachos do director destes Serviços, de 2 de Julho de 2019:

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項連同第12/2015號法律第四條的規定,以附註方式修改李蓮娜及趙嘉儀,在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款,改為擔任第二職階特級行政技術助理員職務,薪俸點為315點,由二零一九年六月三十日起生效。

Carolina da Silva Lei e Chio Ka I — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo para assistentes técnicos administrativos especialistas, 2.º escalão, índice 315, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 30 de Junho de 2019.

摘錄自本人於二零一九年七月八日作出的批示：

Por despacho do signatário, de 8 de Julho de 2019:

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項連同第12/2015號法律第四條的規定,以附註方式修改郭漢林,在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款,改為擔任第三職階特級行政技術助理員職務,薪俸點為330點,由二零一九年七月六日起生效。

Kuok Hon Lam — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, índice 330, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 6 de Julho de 2019.

二零一九年七月二十四日於勞工事務局

代局長 吳惠嫻

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 24 de Julho de 2019. — A Directora, substituta, Ng Wai Han.

消費者委員會**CONSELHO DE CONSUMIDORES****聲明****Declarações**

梁嘉靖——應其請求,其在本會擔任第一職階二等技術輔導員職務的行政任用合同,自二零一九年七月十九日起予以解除。

Leong Ka Cheng — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Conselho, a partir de 19 de Julho de 2019.

特此聲明。

摘要
Extrato

二零一九年財政年度第二次預算修改
2.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
710001			消費者委員會 Conselho de Consumidores		
	8-01-0	31-01-05-03-00	職務主管及秘書 Cheffias funcionais e pessoal de secretariado	26,400.00	
	8-01-0	31-02-01-01-00	出席費 Senhas de presença		24,600.00
	8-01-0	31-02-01-03-00	法規草擬及法律筆譯附加報酬 Elaboração de diplomas ou tradução jurídica por escrito	35,200.00	
	8-01-0	31-02-02-01-00	房屋津貼 Subsídio de residência		56,500.00
	8-01-0	31-02-03-05-00	往外就讀補助 Abono de estudos no exterior	14,200.00	
	8-01-0	31-02-04-01-00	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	5,300.00	
	8-01-0	32-01-08-00-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas	60,000.00	
	8-01-0	32-02-11-01-00	廣告費用 Encargos com anúncios	500,000.00	
	8-01-0	32-02-11-02-00	宣傳活動 Actividades de propaganda		560,000.00
	3-03-0	32-02-12-00-00	教學及培訓 Ensino e formação	250,000.00	

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	職能 Func. Económica			
8-01-0	32-02-14-00-00	會議 Congressos		250,000.00
8-01-0	41-02-01-00-00	運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes	290,000.00	
8-01-0	41-02-10-00-00	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos		290,000.00
總額 Total			1,181,100.00	1,181,100.00
核准依據: Referente à autorização : 09/07/2019 之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 09/07/2019				

二零一九年七月五日於消費者委員會——消費者委員會全體委員會委員——主席：何佩芬——李惠萍、石崇榮、甄李睿恆、區天興、關勵杰、黃慶添、李居仁、鄭子豐、蘇頌恩

Conselho de Consumidores, aos 5 de Julho de 2019. — Conselho Geral do Conselho de Consumidores. — A Presidente, *Ho Pui Fan*. — Os Vogais, *Lei Wai Peng* — *Paulo do Lago Comandante* — *Jan Lei Ioi Hang* — *Au Thien Yn* — *Kuan Fan Kit* — *Wong Hing Tim Frederick* — *Lee Koi Ian* — *Kuong Chi Fong* — *Susana de Souza So*.

二零一九年七月十九日於消費者委員會——執行委員會主席 黃翰寧

Conselho de Consumidores, aos 19 de Julho de 2019. — O Presidente da Comissão Executiva, *Wong Hon Neng*.

工商業發展基金
FUNDO DE DESENVOLVIMENTO INDUSTRIAL
E DE COMERCIALIZAÇÃO

聲明書
Declaração

摘要
Extrato

二零一九年財政年度第二次預算修改
2.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
80100100			工商業發展基金 Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização		
	8-11-0	38-02-01-99-00	其他—財團、社團及組織 Outras - Fundações, associações e organizações		34,000,000.00
	8-11-0	38-02-02-99-00	其他—企業 Outras - Empresas	100,000,000.00	
	8-11-0	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional		66,000,000.00
			總額 Total	100,000,000.00	100,000,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
19/07/2019之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças, de 19/07/2019					

二零一九年七月二十三日於工商業發展基金——管理委員會主席 戴建業

Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização, aos 23 de Julho de 2019. — O Presidente do Conselho Administrativo, *Tai Kin Ip*.

澳門保安部隊事務局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一九年七月十一日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條及第12/2015號法律第四條之規定，本局與馮嘉俊簽訂之行政任用合同，以附註方式修改第三條款，晉級至第一職階首席特級技術員，薪俸點為560，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

摘錄自保安司司長於二零一九年七月十五日作出之批示，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三百一十五條第一款、第二款o)項、第三款及第三百二十二條之規定，決定對澳門保安部隊事務局特級技術輔導員，鄭偉良科處撤職處分。由二零一九年七月十七日起執行。

二零一九年七月二十三日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

治安警察局

批示摘錄

摘錄自局長於二零一九年七月五日所作之第35/CPSP/2019P號批示：

下列所指之一百四十名治安警察局警員，於二零一九年七月十八日完結為期兩年之臨時委任服務：

鑑於該等警員具備《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十四條第一款訂定之條件：

根據第212/2015號保安司司長批示，由保安司司長轉授予本人之權限，又根據《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十四條第一款及《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款之規定，本人決定由二零一九年七月十九日起，批准下列警員，在其擔任之職位上，從臨時委任轉為確定委任：

序號	職級	編號	姓名
1	警員	100171	黃明發
2	"	101170	老蕙芯
3	"	102170	張漪晴
4	"	103171	何柱森
5	"	104170	胡慧瑩

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despacho da signatária, de 11 de Julho de 2019:

Fong Ka Chon — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu CAP ascendendo a técnico especialista principal, 1.^o escalão, índice 560, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.^o da Lei n.^o 14/2009, vigente, e 4.^o da Lei n.^o 12/2015, a partir da data de publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 15 de Julho de 2019, foi determinada a aplicação da pena de demissão ao adjunto-técnico especialista, Chiang Vai Leong, da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, a partir de 17 de Julho de 2019, nos termos dos artigos 315.^o, n.^{os} 1, 2, alínea o), e 3, e 322.^o do ETAPM, vigente.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 23 de Julho de 2019. — A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Extractos de despachos

Por Despacho do Comandante n.^o 35/CPSP/2019P, de 5 de Julho de 2019:

Os 140 agentes abaixo indicados do Corpo de Polícia de Segurança Pública, completam em 18 de Julho de 2019, dois anos de serviço na situação de nomeação provisória;

Considerando que os mesmos reúnem as condições estipuladas pelo artigo 94.^o, n.^o 1, do EMFSM;

Determino, ao abrigo da competência que me foi subdelegada pelo Secretário para a Segurança, conferida pelo Despacho n.^o 212/2015, que o seguinte pessoal seja nomeado definitivamente no cargo que desempenha, nos termos do artigo 94.^o, n.^o 1, do EMFSM, conjugado com o artigo 22.^o, n.^o 3, do ETAPM, a partir de 19 de Julho de 2019:

Ordem	Posto	Número	Nome
1	Guarda	100 171	Wong Meng Fat
2	»	101 170	Lou Wai Sam
3	»	102 170	Cheung I Ching
4	»	103 171	Ho Chu Sam
5	»	104 170	Wu Wai Ieng

序號	職級	編號	姓名
6	警員	105171	繆志華
7	"	106171	羅緯傑
8	"	107170	梁靜雯
9	"	108170	阮嘉儀
10	"	109170	盧愛玲
11	"	110170	黃婷
12	"	111170	葉詠詩
13	"	113171	梁志威
14	"	114170	楊玉興
15	"	115171	黃家豪
16	"	116170	張心怡
17	"	117171	林柏君
18	"	118171	黃偉恆
19	"	119171	張凌志
20	"	120171	馬世誠
21	"	121171	梁偉杰
22	"	122171	郭志恆
23	"	123171	方子超
24	"	124171	黃正延
25	"	125171	梁志成
26	"	126171	李嘉泓
27	"	127171	黃文傑
28	"	128171	羅文豪
29	"	129171	陸嘉耀
30	"	130170	高少麗
31	"	131170	黎青鳳
32	"	132170	余樂搖
33	"	133171	麥嘉豪
34	"	134171	歐陽信然
35	"	135171	陳志翔
36	"	136171	蘇子豪
37	"	137170	張泳嫻
38	"	138170	林美儀
39	"	139170	劉倩敏
40	"	140171	何焯樂
41	"	141171	庄志龍

Ordem	Posto	Número	Nome
6	Guarda	105 171	Mio Chi Wa
7	»	106 171	Lo Wai Kit
8	»	107 170	Leong Cheng Man
9	»	108 170	Un Ka I
10	»	109 170	Lou Oi Leng
11	»	110 170	Huang Ting
12	»	111 170	Ip Weng Si
13	»	113 171	Leong Chi Wai
14	»	114 170	Ieong Iok Heng
15	»	115 171	Wong Ka Hou
16	»	116 170	Cheong Sam I
17	»	117 171	Lam Pak Kuan
18	»	118 171	Wong Wai Hang
19	»	119 171	Zhang Lingzhi
20	»	120 171	Ma Sai Seng
21	»	121 171	Leong Wai Kit
22	»	122 171	Kuok Chi Hang
23	»	123 171	Fong Chi Chio
24	»	124 171	Wong Cheng In
25	»	125 171	Leong Chi Seng
26	»	126 171	Lei Ka Wang
27	»	127 171	Wong Man Kit
28	»	128 171	Lo Man Hou
29	»	129 171	Lok Ka Io
30	»	130 170	Kou Sio Lai
31	»	131 170	Lai Cheng Fong
32	»	132 170	U Lok Io
33	»	133 171	Mak Ka Hou
34	»	134 171	Ao Ieong Son In
35	»	135 171	Chan Chi Cheong
36	»	136 171	Sou Chi Hou
37	»	137 170	Cheong Weng Han
38	»	138 170	Lam Mei I
39	»	139 170	Lao Sin Man
40	»	140 171	Ho Wai Lok
41	»	141 171	Chong Chi Long

序號	職級	編號	姓名
42	警員	142171	歐偉杰
43	"	143170	馬靜霞
44	"	144171	陳永森
45	"	145170	林美興
46	"	146171	謝鎮禮
47	"	147171	徐家進
48	"	148171	張喜文
49	"	149171	何星澤
50	"	150170	黃曉彤
51	"	151171	吳家祺
52	"	152170	鄭凱欣
53	"	153171	李錫安
54	"	154171	陳劍豪
55	"	155170	高雅
56	"	156170	黎倩儀
57	"	157170	楊碧珊
58	"	158171	楊子賢
59	"	159171	洪嘉發
60	"	160171	陳民樂
61	"	161171	何少偉
62	"	162171	陳星光
63	"	163171	吳浩漢
64	"	164170	袁穎聰
65	"	165171	李富德
66	"	166171	傅耀斌
67	"	167171	李志煌
68	"	168171	Souza Lei Ricardo
69	"	169171	林智鵬
70	"	170170	趙鳳愉
71	"	171170	陳美雪
72	"	172171	鄭顯城
73	"	173171	黃健銘
74	"	174171	陳俊耀
75	"	175171	黃浚然
76	"	176170	趙結梅
77	"	177171	馮家星

Ordem	Posto	Número	Nome
42	Guarda	142 171	Ao Wai Kit
43	»	143 170	Ma Cheng Ha
44	»	144 171	Chan Weng Sam
45	»	145 170	Lam Mei Heng
46	»	146 171	Che Chan Lai
47	»	147 171	Choi Ka Chon
48	»	148 171	Cheong Hei Man
49	»	149 171	Ho Seng Chak
50	»	150 170	Wong Hio Tong
51	»	151 171	Ng Ka Kei
52	»	152 170	Cheang Hoi Ian
53	»	153 171	Lei Sek On
54	»	154 171	Chan Kim Hou
55	»	155 170	Gao Ya
56	»	156 170	Lai Sin I
57	»	157 170	Yeung Pek San
58	»	158 171	Yang Zixian
59	»	159 171	Hong Ka Fat
60	»	160 171	Chan Man Lok
61	»	161 171	Ho Sio Wai
62	»	162 171	Chan Seng Kuong
63	»	163 171	Ng Hou Hon
64	»	164 170	Un Weng Chong
65	»	165 171	Lei Fu Tak
66	»	166 171	Fu Io Pan
67	»	167 171	Lei Chi Wong
68	»	168 171	Souza Lei Ricardo
69	»	169 171	Lam Chi Pang
70	»	170 170	Chio Fong U
71	»	171 170	Chan Mei Sut
72	»	172 171	Cheang Ku Seng
73	»	173 171	Wong Kin Meng
74	»	174 171	Chan Chon Io
75	»	175 171	Wong Chon In
76	»	176 170	Chio Kit Mui
77	»	177 171	Fong Ka Seng

序號	職級	編號	姓名
78	警員	178171	楊學文
79	"	179171	何偉東
80	"	180171	馮志遠
81	"	181171	梁鴻彬
82	"	182171	劉沛寧
83	"	183171	冼俊明
84	"	184171	吳焯輝
85	"	185170	王嘉燕
86	"	186171	劉智冲
87	"	187171	沈杰優
88	"	188171	歐毅康
89	"	189171	歐陽保怡
90	"	190171	潘德林
91	"	191171	王文杰
92	"	192171	鄧宏志
93	"	193171	梁樂新
94	"	194171	徐子健
95	"	195171	李永祺
96	"	196171	鄭天毅
97	"	197171	施嘉棟
98	"	198171	劉裕庭
99	"	199170	何玉芬
100	"	200171	張逸昌
101	"	201171	何楚恆
102	"	202170	郭敏雪
103	"	203171	李春城
104	"	204170	楊嘉儀
105	"	205171	潘振文
106	"	206170	鍾嘉宜
107	"	207171	王偉傑
108	"	208171	劉梓楓
109	"	209171	余信賢
110	"	210171	吳競雄
111	"	211171	歐陽輝
112	"	212171	吳振東
113	"	213171	李俊成

Ordem	Posto	Número	Nome
78	Guarda	178 171	Ieong Hok Man
79	»	179 171	Ho Wai Tong
80	»	180 171	Fong Chi Un
81	»	181 171	Leong Hong Pan
82	»	182 171	Lao Pui Neng
83	»	183 171	Sin Chon Meng
84	»	184 171	Ng Cheok Fai
85	»	185 170	Wong Ka In
86	»	186 171	Lao Chi Chong
87	»	187 171	Sam Kit Iao
88	»	188 171	Ao Ngai Hong
89	»	189 171	Ao Ieong Pou I
90	»	190 171	Pun Tak Lam
91	»	191 171	Wong Man Kit
92	»	192 171	Tang Wang Chi
93	»	193 171	Leong Lok San
94	»	194 171	Choi Chi Kin
95	»	195 171	Lei Weng Kei
96	»	196 171	Cheang Tin Ngai
97	»	197 171	Si Ka Tong
98	»	198 171	Lao U Teng
99	»	199 170	Ho Lok Fan
100	»	200 171	Cheong Iat Cheong
101	»	201 171	Ho Cho Hang
102	»	202 170	Kuok Man Sut
103	»	203 171	Lei Chon Seng
104	»	204 170	Ieong Ka I
105	»	205 171	Pun Chan Man
106	»	206 170	Chong Ka I
107	»	207 171	Wong Wai Kit
108	»	208 171	Jesus Nuno Fernando De
109	»	209 171	U Son In
110	»	210 171	Ng Keng Hong
111	»	211 171	Au Yeung Fai
112	»	212 171	Ng Chan Tong
113	»	213 171	Li Juncheng

序號	職級	編號	姓名
114	警員	214173	廖永傑
115	"	215171	劉偉文
116	"	216171	梁家聲
117	"	217171	陳凱迪
118	"	218171	梁偉豪
119	"	219171	黃聯益
120	"	220170	岑詠彤
121	"	221171	何錫明
122	"	222171	許志鋒
123	"	223171	顧俊豪
124	"	224170	李明森
125	"	225171	林國言
126	"	226175	鄭顯良
127	"	227171	陳偉健
128	"	228171	黃俊杰
129	"	229171	唐俊豪
130	"	230171	陳源發
131	"	231171	歐文亮
132	"	232171	卓凱旋
133	"	233171	黃業標
134	"	234171	邵志豪
135	"	235173	陳振輝
136	"	236171	黃瑞華
137	"	237171	黃卓賢
138	"	238171	簡潤生
139	"	239171	徐嘉宏
140	"	240171	何君諾

摘錄自保安司司長於二零一九年七月九日作出的第99/2019號批示：

根據第14/2018號法律第十三條及第十六條、經第98/2019號行政命令修改的第34/2018號行政法規第四十五條及第四十六條，以及現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十八條(e)項及第一百條之規定，治安警察局警員編號258160馮靜儀，由二零一九年二月十三日起處於“附於編制”狀況。

根據保安司司長於二零一九年七月十一日所作出之第57/SS/2019號批示，對第003/2019號紀律程序行使第111/2014號行

Ordem	Posto	Número	Nome
114	Guarda	214 173	Lio Weng Kit
115	»	215 171	Lau Wai Man
116	»	216 171	Leong Ka Seng
117	»	217 171	Chan Hoi Tek
118	»	218 171	Leong Wai Hou
119	»	219 171	Wong Lun Iek
120	»	220 170	Sam Weng Tong
121	»	221 171	Ho Sek Meng
122	»	222 171	Hoi Chi Fong
123	»	223 171	Ku Chon Hou
124	»	224 170	Lei Meng Sam
125	»	225 171	Lam Kuok In Keith
126	»	226 175	Cheang Hin Leong
127	»	227 171	Chan Wai Kin
128	»	228 171	Wong Chon Kit
129	»	229 171	Tong Chon Hou
130	»	230 171	Chan Yuen Faat
131	»	231 171	Ao Man Leong
132	»	232 171	Cheok Hoi Sun
133	»	233 171	Wong Ip Pio
134	»	234 171	Sio Chi Hou
135	»	235 173	Chan Chan Fai
136	»	236 171	Wong Soi Wa
137	»	237 171	Wong Cheok In
138	»	238 171	Kan Yun Sang
139	»	239 171	Choi Ka Wang
140	»	240 171	Ho Derek Kwan Nok

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 99/2019, de 9 de Julho de 2019:

Fong Cheng I, guarda n.º 258 160, do Corpo de Polícia de Segurança Pública — passa à situação de adido ao quadro, nos termos dos artigos 13.º e 16.º da Lei n.º 14/2018, 45.º e 46.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018, na redacção da Ordem Executiva n.º 98/2019, e 98.º, alínea e), e 100.º do EMFSM, vigente, a partir de 13 de Fevereiro de 2019.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 57/SS/2019, de 11 de Julho de 2019, exarado no uso das competências conferidas pela Ordem Executiva n.º 111/2014 e pelo Anexo

政命令及《澳門保安部隊軍事化人員通則》第二百一十一條所指之附件G表所賦予的權限，並根據《澳門保安部隊軍事化人員通則》第二百三十八條第二款i)項及第二百四十條c)項的規定，決定對治安警察局首席警員陳家蓮，編號：164940，處以撤職處分，由二零一九年七月十七日起執行。

根據保安司司長於二零一九年七月十一日所作出之第58/SS/2019號批示，對第176/2018號紀律程序行使第111/2014號行政命令及《澳門保安部隊軍事化人員通則》第二百一十一條所指之附件G表所賦予的權限，並根據《澳門保安部隊軍事化人員通則》第二百三十八條第二款n)項之規定，決定對治安警察局警員黃偉業，編號314171，處以撤職處分，由二零一九年七月十六日起執行。

二零一九年七月二十四日於治安警察局

代局長 黃偉鴻副警務總監

司 法 警 察 局

批 示 摘 錄

摘錄自本局代局長於二零一九年五月二十二日作出的批示：

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，第12/2015號法律第四條，第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零一八年一月二十四日第四期第二組《澳門特別行政區公報》的第23/2018號保安司司長批示第一款(六)項之規定，以附註形式修改本局與歐陽芷盈及李天兒簽訂的行政任用合同第三條款，自二零一九年六月十四日起晉階為第二職階二等翻譯員，薪俸點為460點。

摘錄自本人於二零一九年五月三十一日作出的批示：

蔡泰然，於二零一九年三月二十日第十二期第二組《澳門特別行政區公報》公佈的本局統一管理對外開考之職務能力評估程序的最後成績名單中，排名第五位之合格投考人。根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項及第二十二條第一款，第14/2016號行政法規第三十七條第一款，聯同第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款(七)項、第二款及第二十五條第一款之規定，以及公佈於二零一八年一月二十四日第四期第二組《澳門特別行政區公報》的第23/2018號保安司司長批示第一款(三)項之規定，獲臨時委任為本局人員編制內技術輔導員職程之第一職階二等技術輔導員(資訊範

G ao artigo 211.º do EMFSM, respeitante ao Processo Disciplinar n.º 003/2019 – punida a guarda principal n.º 164 940, Chan Ka Lin, do CPSP, com a pena de demissão, nos termos dos artigos 238.º, n.º 2, alínea i), e 240.º, alínea c), ambos do citado estatuto, a partir do dia 17 de Julho de 2019.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 58/SS/2019, de 11 de Julho de 2019, exarado no uso das competências conferidas pela Ordem Executiva n.º 111/2014 e pelo Anexo G ao artigo 211.º do EMFSM, respeitante ao Processo Disciplinar n.º 176/2018 – punido o guarda n.º 314 171, Wong Wai Yip, do CPSP, com a pena de demissão, nos termos do artigo 238.º, n.º 2, alínea n), do citado estatuto, a partir do dia 16 de Julho de 2019.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 24 de Julho de 2019. – O Comandante, substituto, *Vong Vai Hong*, superintendente.

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Extractos de despachos

Por despachos da directora, substituta, desta Polícia, de 22 de Maio de 2019:

Ao Ieong Chi Ieng e Albertina Eugénia de Assis – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos respectivos contratos administrativos de provimento progredindo para intérpretes-tradutoras de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 460, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 6), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 23/2018, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 4/2018, II Série, de 24 de Janeiro, a partir de 14 de Junho de 2019.

Por despachos do signatário, de 31 de Maio de 2019:

Choi Tai In, classificado em 5.º lugar na lista de classificação final da etapa de avaliação de competências profissionais do concurso de gestão uniformizada externo, publicada no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 12/2019, II Série, de 20 de Março – nomeado, provisoriamente, pelo período de dois anos, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de informática, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal desta Polícia, nos termos dos artigos 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 1, todos do ETAPM, vigente, 37.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 24.º, n.ºs 1, alínea 7), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 3), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 23/2018, publicado no *Boletim Oficial da*

嘯)，為期兩年，以填補經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規所設立的職位。

溫俊敏，於二零一九年三月二十日第十二期第二組《澳門特別行政區公報》公佈的本局統一管理對外開考之職務能力評估程序的最後成績名單中，排名第六位之合格投考人。根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項及第二十二條第一款，第14/2016號行政法規第三十七條第一款，聯同第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款(七)項、第二款及第二十五條第一款之規定，以及公佈於二零一八年一月二十四日第四期第二組《澳門特別行政區公報》的第23/2018號保安司司長批示第一款(三)項之規定，獲臨時委任為本局人員編制內技術輔導員職程之第一職階二等技術輔導員(資訊範疇)，為期兩年，以填補經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規所設立的職位。

蘇凌奕，於二零一九年三月二十日第十二期第二組《澳門特別行政區公報》公佈的本局統一管理對外開考之職務能力評估程序的最後成績名單中，排名第八位之合格投考人。根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項及第二十二條第一款，第14/2016號行政法規第三十七條第一款，聯同第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款(七)項、第二款及第二十五條第一款之規定，以及公佈於二零一八年一月二十四日第四期第二組《澳門特別行政區公報》的第23/2018號保安司司長批示第一款(三)項之規定，獲臨時委任為本局人員編制內技術輔導員職程之第一職階二等技術輔導員(資訊範疇)，為期兩年，以填補經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規所設立的職位。

陳文達，於二零一九年三月二十日第十二期第二組《澳門特別行政區公報》公佈的本局統一管理對外開考之職務能力評估程序的最後成績名單中，排名第十位之合格投考人。根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項及第二十二條第一款，第14/2016號行政法規第三十七條第一款，聯同第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款(七)項、第二款及第二十五條第一款之規定，以及公佈於二零一八年一月二十四日第四期第二組《澳門特別行政區公報》的第23/2018號保安司司長批示第一款(三)項之規定，獲臨時委任為本局人員編制內技術輔導員職程之第一職階二等技術輔導員(資訊範疇)，為期兩年，以填補經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規所設立的職位。

RAEM n.º 4/2018, II Série, de 24 de Janeiro, indo ocupar o lugar criado pelo Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010.

Wan Chon Man, classificado em 6.º lugar na lista de classificação final da etapa de avaliação de competências profissionais do concurso de gestão uniformizada externo, publicada no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 12/2019, II Série, de 20 de Março — nomeado, provisoriamente, pelo período de dois anos, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de informática, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal desta Polícia, nos termos dos artigos 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 1, todos do ETAPM, vigente, 37.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 24.º, n.ºs 1, alínea 7), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 3) do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 23/2018, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 4/2018, II Série, de 24 de Janeiro, indo ocupar o lugar criado pelo Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010.

Sou Leng Iek, classificado em 8.º lugar na lista de classificação final da etapa de avaliação de competências profissionais do concurso de gestão uniformizada externo, publicada no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 12/2019, II Série, de 20 de Março — nomeado, provisoriamente, pelo período de dois anos, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de informática, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal desta Polícia, nos termos dos artigos 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 1, todos do ETAPM, vigente, 37.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 24.º, n.ºs 1, alínea 7), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 3), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 23/2018, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 4/2018, II Série, de 24 de Janeiro, indo ocupar o lugar criado pelo Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010.

Chan Man Tat, classificado em 10.º lugar na lista de classificação final da etapa de avaliação de competências profissionais do concurso de gestão uniformizada externo, publicada no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 12/2019, II Série, de 20 de Março — nomeado, provisoriamente, pelo período de dois anos, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de informática da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal desta Polícia, nos termos dos artigos 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 1, todos do ETAPM, vigente, 37.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 24.º, n.ºs 1, alínea 7), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 3), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 23/2018, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 4/2018, II Série, de 24 de Janeiro, indo ocupar o lugar criado pelo Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010.

雷勁強，於二零一九年三月二十日第十二期第二組《澳門特別行政區公報》公佈的本局統一管理對外開考之職務能力評估程序的最後成績名單中，排名第十一位之合格投考人。根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款及第二十二條第一款，第14/2016號行政法規第三十七條第一款，聯同第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款（七）項、第二款及第二十五條第一款之規定，以及公佈於二零一八年一月二十四日第四期第二組《澳門特別行政區公報》的第23/2018號保安司司長批示第一款（三）項之規定，獲臨時委任為本局人員編制內技術輔導員職程之第一職階二等技術輔導員（資訊範疇），為期兩年，以填補經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規所設立的職位。

摘錄自本局副局長於二零一九年六月十二日作出的批示：

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（三）項、第三款及第四款，第12/2015號法律第四條，第5/2006號法律第十一條第一款，現行《澳門公共行政工作人員通則》第九十七條第六款，以及公佈於二零一八年二月二十一日第八期第二組《澳門特別行政區公報》的第2/DIR-PJ/2018號司法警察局局長批示第二款（二）項第8點之規定，以附註形式修改本局與羅瑞芬簽訂的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一九年六月三十日起晉階為第五職階勤雜人員，薪俸點為150點。

摘錄自本人於二零一九年六月十九日作出的批示：

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（二）項及第四款，第12/2015號法律第四條，第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零一八年一月二十四日第四期第二組《澳門特別行政區公報》的第23/2018號保安司司長批示第一款（六）項之規定，以附註形式修改本局與陳桂珍、冼月明、李惠珠、梁壽光、譚彩珍及盧玉嬋簽訂的長期行政任用合同第三條款，自二零一九年七月二日起晉階為第三職階勤雜人員，薪俸點為130點。

摘錄自本人於二零一九年六月二十一日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條第一款，第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零一八年一月二十四日第四期第二組《澳門特別行政區公報》的第23/2018號保安司司長批示第一款（五）項之規定，黃雪妹在本局擔任第一職階勤雜人員職務的行政任用合同，自二零一九年八月十九日起續期一年。

摘錄自保安司司長於二零一九年七月五日作出的批示：

根據第5/2006號法律第十一條第一款、第十二條（三）項及第二十條，經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規

Loi Keng Keong, classificado em 11.º lugar na lista de classificação final da etapa de avaliação de competências profissionais do concurso de gestão uniformizada externo, publicada no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 12/2019, II Série, de 20 de Março — nomeado, provisoriamente, pelo período de dois anos, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de informática, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal desta Polícia, nos termos dos artigos 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 1, todos do ETAPM, vigente, 37.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 24.º, n.ºs 1, alínea 7), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 3), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 23/2018, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 4/2018, II Série, de 24 de Janeiro, indo ocupar o lugar criado pelo Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010.

Por despacho do subdirector desta Polícia, de 12 de Junho de 2019:

Lo Soi Fan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu respectivo contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para auxiliar, 5.º escalão, índice 150, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 3), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 4.º da Lei n.º 12/2015, 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, conjugados com o artigo 97.º, n.º 6, do ETAPM, vigente, e com referência ao disposto no n.º 2, alínea 2), ponto (8) do Despacho do director da Polícia Judiciária n.º 2/DIR-PJ/2018, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 8/2018, II Série, de 21 de Fevereiro, a partir de 30 de Junho de 2019.

Por despachos do signatário, de 19 de Junho de 2019:

Chan Kuai Chan, Sin Ut Meng, Lei Wai Chu, Leong Sao Kuong, Tam Choi Chan e Lou Iok Sim — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos respectivos contratos administrativos de provimento de longa duração progredindo para auxiliares, 3.º escalão, índice 130, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 6), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 23/2018, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 4/2018, II Série, de 24 de Janeiro, a partir de 2 de Julho de 2019.

Por despacho do signatário, de 21 de Junho de 2019:

Wong Sut Mui — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como auxiliar, 1.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 5), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 23/2018, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 4/2018, II Série, de 24 de Janeiro, a partir de 19 de Agosto de 2019.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 5 de Julho de 2019:

Vong Chi Hong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Investigação Criminal desta Polícia, nos termos dos artigos

第三條第二款(一)項、第六條、第二十四條第一款(一)項、第二款、第二十五條第一款及第二十八條第一款，聯同第15/2009號法律第一條第一款及第三款、第二條第一款、第三款(一)項、第五條及第三十四條，第26/2009號行政法規第一條、第八條、第九條第二款及第二十一條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第七款之規定，本局刑事調查廳廳長黃志康因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一九年八月五日起續期一年。

根據第5/2006號法律第十一條第一款、第十二條(十)項及第二十條，經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第九條第三款(二)項、第十一條、第二十四條第一款(一)項、第二款、第二十五條第一款及第二十八條第二款，聯同第15/2009號法律第一條第一款及第三款、第二條第一款、第三款(二)項、第五條及第三十四條，第26/2009號行政法規第一條、第八條、第九條第二款及第二十一條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第七款之規定，本局經濟罪案調查處處長陳楚民因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一九年八月五日起續期一年。

根據第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第十二-B條第三款(一)項、第十二-C條、第二十四條第一款(一)項、第二款、第二十五條第一款及第二十八條第二款，聯同第15/2009號法律第一條第一款及第三款、第二條第一款、第三款(二)項、第五條及第三十四條，第26/2009號行政法規第一條、第八條、第九條第二款及第二十一條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第七款之規定，本局情報綜合處處長岑錦榮因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一九年八月五日起續期一年。

根據第5/2006號法律第十一條第一款、第十二條(十一)項及第二十條，經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第九條第三款(三)項、第十二條、第二十四條第一款(一)項、第二款、第二十五條第一款及第二十八條第二款，聯同第15/2009號法律第一條第一款及第三款、第二條第一款、第三款(二)項、第五條及第三十四條，第26/2009號行政法規第一條、第八條、第九條第二款及第二十一條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第七款之規定，本局清洗黑錢罪案調查處處長廖國生因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一九年八月五日起續期一年。

摘錄自本人於二零一九年七月十七日作出的批示：

周棟樑及張麗霞，司法警察局確定委任之第二職階首席高級技術員。根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款，經第23/2017號行政法規修改的第

11.º, n.º 1, 12.º, alínea 3), e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 3.º, n.º 2, alínea I), 6.º, 24.º, n.ºs 1, alínea I), e 2, 25.º, n.º 1, e 28.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, conjugados com os artigos 1.º, n.ºs 1 e 3, 2.º, n.ºs 1 e 3, alínea I), 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, e 1.º, 8.º, 9.º, n.º 2, e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, com referência ao artigo 23.º, n.º 7, do ETAPM, vigente, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 5 de Agosto de 2019.

Chan Cho Man — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Investigação de Crimes Económicos desta Polícia, nos termos dos artigos 11.º, n.º 1, 12.º, alínea I), e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 9.º, n.º 3, alínea 2), 11.º, 24.º, n.ºs 1, alínea I), e 2, 25.º, n.º 1, e 28.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, conjugados com os artigos 1.º, n.ºs 1 e 3, 2.º, n.ºs 1 e 3, alínea 2), 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, e 1.º, 8.º, 9.º, n.º 2, e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, com referência ao artigo 23.º, n.º 7, do ETAPM, vigente, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 5 de Agosto de 2019.

Sam Kam Weng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Informações em Geral desta Polícia, nos termos dos artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 12.º-B, n.º 3, alínea I), 12.º-C, 24.º, n.ºs 1, alínea I), e 2, 25.º, n.º 1, e 28.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, conjugados com os artigos 1.º, n.ºs 1 e 3, 2.º, n.ºs 1 e 3, alínea 2), 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, e 1.º, 8.º, 9.º, n.º 2, e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, com referência ao artigo 23.º, n.º 7, do ETAPM, vigente, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 5 de Agosto de 2019.

Liu Kuok Sang — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Investigação de Crimes de Branqueamento de Capitais desta Polícia, nos termos dos artigos 11.º, n.º 1, 12.º, alínea II), e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 9.º, n.º 3, alínea 3), 12.º, 24.º, n.ºs 1, alínea I), e 2, 25.º, n.º 1, e 28.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, conjugados com os artigos 1.º, n.ºs 1 e 3, 2.º, n.ºs 1 e 3, alínea 2), 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, e 1.º, 8.º, 9.º, n.º 2, e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, com referência ao artigo 23.º, n.º 7, do ETAPM, vigente, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 5 de Agosto de 2019.

Por despachos do signatário, de 17 de Julho de 2019:

Chao Tong Leong e Cheong Lai Ha, técnicos superiores principais, 2.º escalão, de nomeação definitiva da Polícia Judiciária — nomeados, definitivamente, técnicos superiores assessores, 1.º escalão, índice 600, da carreira de técnico

14/2016號行政法規第五條，現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項，聯同第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款(三)項、第二款及第二十五條第一款之規定，獲確定委任為本局人員編制內高級技術員職程之第一職階顧問高級技術員，薪俸點為600點，自本批示摘錄公佈日起生效。

施焯毅，司法警察局確定委任之第二職階一等高級技術員。根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款，經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項，聯同第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款(三)項、第二款及第二十五條第一款之規定，獲確定委任為本局人員編制內高級技術員職程之第一職階首席高級技術員，薪俸點為540點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零一九年七月二十二日於司法警察局

局長 薛仲明

懲教管理局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一九年二月十八日作出的批示：

羅少華，懲教管理局第四職階首席特級行政技術助理員，屬確定委任，因自願退休而離職，由二零一九年七月八日起生效。

摘錄自懲教管理局局長於二零一九年五月三十一日作出的批示：

Bir Bahadur Rana Magar，第四職階警員，屬行政任用合同——應其要求自二零一九年七月十六日起終止其合同。

摘錄自副局長於二零一九年七月三日作出的批示：

袁婉儀，第二職階勤雜人員——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及第六條第四款的規定，其長期行政任用合同獲續期三年，自二零一九年九月十四日起生效。

摘錄自保安司司長於二零一九年七月八日作出的批示：

鄔燕蘭，第一職階一等技術員，屬行政任用合同——根據第12/2015號法律第六條第二款(一)項及第三款的規定，其合同獲

superior do quadro do pessoal desta Polícia, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 24.º, n.ºs 1, alínea 3), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Si Wong Ngai, técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, de nomeação definitiva da Polícia Judiciária — nomeado, definitivamente, técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal desta Polícia, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 24.º, n.ºs 1, alínea 3), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Polícia Judiciária, aos 22 de Julho de 2019. — O Director, *Sit Chong Meng*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 18 de Fevereiro de 2019:

Celeste da Rosa, assistente técnica administrativa especialista principal, 4.º escalão, em nomeação definitiva — desligada do serviço para efeitos de aposentação voluntária, a partir de 8 de Julho de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, de 31 de Maio de 2019:

Bir Bahadur Rana Magar, guarda, 4.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento — rescindido, a seu pedido, o referido contrato, a partir de 16 de Julho de 2019.

Por despacho da subdirectora dos Serviços, de 3 de Julho de 2019:

Un Un I, auxiliar, 2.º escalão — renovado o seu contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 14 de Setembro de 2019.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 8 de Julho de 2019:

Wu In Lan, técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento — alterado o contrato para o contrato administrativo de provimento de longa

許可修改為長期行政任用合同（期間為三年），自二零一九年五月二十一日起生效。

張子謙，第二職階二等技術員，屬行政任用合同——根據第12/2015號法律第六條第二款（一）項及第三款的規定，其合同獲許可修改為長期行政任用合同（期間為三年），自二零一九年六月五日起生效。

摘錄自保安司司長於二零一九年七月十一日作出的批示：

劉遠程，總警司，屬定期委任——根據現行第7/2006號法律第十條的規定，配合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第一款a）項、第二款b）項的規定，其定期委任獲續期一年，自二零一九年十月一日起生效。

羅卓偉、戴家明、鄭嘉豪、鄧松齡、謝旺發、余家凱、陳嬌賢、梁家麒、黃家明、梁國珊、鄧仲庭、林偉業、區雪麗、凌惠婷、陳安娜、曹家俊、毛詠欣、歐陽佩芬、鄧子傑及歐陽伯盛，懲教管理局人員編制內首席警員，按照刊登於二零一九年六月十九日在第二十五期第二組《澳門特別行政區公報》的甄選程序得分的評核名單中，分別排名第一至二十名，並根據第13/2006號行政法規第二十五條第一款的規定，獲錄取修讀在二零一九年九月至十二月期間進行之懲教管理局晉升副警長職級培訓課程。

二零一九年七月二十二日於懲教管理局

局長 吳銳安代副局長代行

duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea I), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 21 de Maio de 2019.

Cheung Chi Him, técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento — alterado o contrato para o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea I), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 5 de Junho de 2019.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 11 de Julho de 2019:

Lao Iun Cheng — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como comissário-chefe, nos termos do artigo 10.º da Lei n.º 7/2006, vigente, conjugado com o artigo 23.º, n.ºs 1, alínea a), e 2, alínea b), do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Outubro de 2019.

Lo Cheok Wai, Tai Ka Meng, Cheng Chia Hao Peter, Tang Chong Leng, Che Wong Fat, U Ka Hoi, Chan Kio In, Leong Ka Kei, Vong Ka Meng, Leong Kuok San, Tang Chong Teng, Lam Vai Ip, Ao Suet Lai, Leng Wai Teng, Chan On Na, Chou Ka Chon, Mou Weng Ian, Ao Ieong Pui Fan, Tang Chi Kit e Ao Ieong Pak Seng, na categoria de guarda principal do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços Correccionais, classificados, respectivamente de 1 a 20, nas provas de selecção para a frequência do curso de formação para promoção à categoria de subchefe da DSC, a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 25/2019, II Série, de 19 de Junho, nos termos do artigo 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 13/2006, no período entre Setembro e Dezembro de 2019.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 22 de Julho de 2019. — Pel'O Director dos Serviços, Ng Ioi On, subdirector, substituto.

金融情報辦公室

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一九年七月二十四日所作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改下列人員在本辦的行政任用合同第三條款，自二零一九年七月二十四日起生效：

蘇肇琨及黃敏盈，晉階至第二職階首席高級技術員，薪俸點565點；

GABINETE DE INFORMAÇÃO FINANCEIRA

Extractos de despachos

Por despachos da signatária, de 24 de Julho de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, neste Gabinete, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 24 de Julho de 2019:

So Siu Kwan e Vong Man Ieng, progredindo para técnicos superiores principais, 2.º escalão, índice 565;

鄭慶思，晉階至第二職階首席行政技術助理員，薪俸點275點。

摘錄自簽署人於二零一九年七月二十五日所作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（二）項、第二款，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二條（三）項及第五條和第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改蘇肇琨及黃敏盈在本辦的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階顧問高級技術員，薪俸點600點，自公佈日起生效。

二零一九年七月二十五日於金融情報辦公室

辦公室代主任 馮婉琪

Kwong Hing Sze, progredindo para assistente técnica administrativa principal, 2.º escalão, índice 275.

Por despachos da signatária, de 25 de Julho de 2019:

So Siu Kwan e Vong Man Ieng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento ascendendo a técnicos superiores assessores, 1.º escalão, índice 600, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pela Lei n.º 4/2017, 2.º, alínea 3), e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir data da sua publicação.

Gabinete de Informação Financeira, aos 25 de Julho de 2019. — A Coordenadora do Gabinete, substituta, *Fong Iun Kei*.

衛生局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一八年十一月三十日作出的批示：

高海河，根據第12/2015號法律第十八條之規定，由二零一九年三月一日起，以個人勞動合同方式獲聘用為第三職階主治醫生，為期一年，薪俸點為780點。

摘錄自衛生局代局長於二零一八年十二月十一日作出的批示：

Mónica Cristina Pon Nunes，為本局個人勞動合同第三職階主治醫生，自二零一九年三月十四日起獲續約一年。

摘錄自社會文化司司長於二零一八年十二月十三日作出的批示：

于江，根據第12/2015號法律第十八條之規定，由二零一九年三月一日起，以個人勞動合同方式獲聘用為第三職階主治醫生，為期一年，薪俸點為780點。

摘錄自衛生局代局長於二零一八年十二月二十七日作出的批示：

Otília da Conceição Gouveia dos Santos Sousa，為本局個人勞動合同第四職階高級護士，自二零一九年四月十日起獲續約一年。

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 30 de Novembro de 2018:

Gao Haihe — admitido por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como médico assistente, 3.º escalão, índice 780, ao abrigo do artigo 18.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Março de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 11 de Dezembro de 2018:

Mónica Cristina Pon Nunes, médica assistente, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 14 de Março de 2019.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 13 de Dezembro de 2018:

Yu Jiang — admitido por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como médico assistente, 3.º escalão, índice 780, ao abrigo do artigo 18.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Março de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 27 de Dezembro de 2018:

Otília da Conceição Gouveia dos Santos Sousa, enfermeira-graduada, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 10 de Abril de 2019.

摘錄自社會文化司司長於二零一九年一月七日作出的批示：

牟志偉，根據第12/2015號法律第十八條之規定，由二零一九年三月二十一日起，以個人勞動合同方式獲聘用為第三職階主治醫生，為期一年，薪俸點為780點。

摘錄自衛生局局長於二零一九年一月七日作出的批示：

Alves Ribeiro Laia Mcguire, Filomena Maria，為本局個人勞動合同第三職階主任醫生，自二零一九年四月一日起獲續約一年。

摘錄自衛生局局長於二零一九年一月三十一日作出的批示：

Vítor Manuel Ferreira Moutinho，為本局個人勞動合同第三職階顧問高級技術員，自二零一九年四月二十八日起獲續約一年。

摘錄自社會文化司司長於二零一九年二月十五日作出的批示：

梅建，為本局個人勞動合同第三職階主任醫生，自二零一九年四月七日起獲續約一年。

摘錄自衛生局局長於二零一九年二月十五日作出的批示：

毛進，為本局個人勞動合同第四職階顧問醫生，自二零一九年四月十一日起獲續約一年。

摘錄自社會文化司司長於二零一九年二月二十一日作出的批示：

李治，根據第12/2015號法律第十八條之規定，由二零一九年五月三日起，以個人勞動合同方式獲聘用為第四職階顧問醫生，為期一年，薪俸點為860點。

摘錄自衛生局局長於二零一九年二月二十一日作出的批示：

林毅，為本局個人勞動合同第三職階主治醫生，自二零一九年五月三十日起獲續約一年。

摘錄自衛生局局長於二零一九年二月二十二日作出的批示：

張健，為本局個人勞動合同第四職階顧問醫生，自二零一九年五月十六日起獲續約一年。

摘錄自社會文化司司長於二零一九年二月二十六日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第二款 b) 項及第六款規定，應吳軍民之要求，終止擔任專科培訓的實習醫生的定期委任，並自二零一九年三月一日起生效。

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Janeiro de 2019:

Mou Zhiwei — admitido por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como médico assistente, 3.º escalão, índice 780, ao abrigo do artigo 18.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 21 de Março de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, de 7 de Janeiro de 2019:

Alves Ribeiro Laia Mcguire, Filomena Maria, chefe de serviço, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 1 de Abril de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, de 31 de Janeiro de 2019:

Vítor Manuel Ferreira Moutinho, técnico superior assessor, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 28 de Abril de 2019.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 15 de Fevereiro de 2019:

Mei Jian, chefe de serviço, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 7 de Abril de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, de 15 de Fevereiro de 2019:

Mao Jin, médico consultor, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 11 de Abril de 2019.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 21 de Fevereiro de 2019:

Li Zhi — admitido por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como médico consultor, 4.º escalão, índice 860, ao abrigo do artigo 18.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 3 de Maio de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, de 21 de Fevereiro de 2019:

Lin Yi, médico assistente, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 30 de Maio de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, de 22 de Fevereiro de 2019:

Cheung Kin, médico consultor, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 16 de Maio de 2019.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26 de Fevereiro de 2019:

Ng Kuan Man — cessa, a seu pedido, a comissão de serviço, como interno do internato complementar destes Serviços, nos termos do artigo 23.º, n.ºs 2, alínea b), e 6, do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Março de 2019.

摘錄自衛生局局長於二零一九年三月五日作出的批示：

De Matos Pimenta Simões, Maria Paula, 為本局個人勞動合同第三職階主任醫生, 自二零一九年五月一日起獲續約一年。

Fátima Maria Rios Peralta Correia, 為本局個人勞動合同第三職階主治醫生, 自二零一九年五月二日起獲續約一年。

畢祖漢, 為本局個人勞動合同第三職階主任醫生, 自二零一九年六月一日起獲續約一年。

孫國強, 為本局個人勞動合同第四職階顧問醫生, 自二零一九年五月六日起獲續約一年。

梁劍輝, 為本局個人勞動合同第三職階主治醫生, 自二零一九年五月三十日起獲續約一年。

摘錄自衛生局局長於二零一九年三月七日作出的批示：

王厚力, 為本局個人勞動合同第四職階顧問醫生, 自二零一九年六月十三日起獲續約一年。

摘錄自衛生局局長於二零一九年三月八日作出的批示：

Ana Maria Barradas Leitão Abril Bonthuis, 為本局個人勞動合同第二職階二等技術員, 自二零一九年六月十三日起獲續約一年。

摘錄自衛生局局長於二零一九年三月十二日作出的批示：

李唐新, 為本局個人勞動合同第四職階顧問醫生, 自二零一九年五月九日起獲續約一年。

摘錄自衛生局局長於二零一九年三月十四日作出的批示：

梁先慧, 為本局個人勞動合同第一職階顧問醫生, 自二零一九年四月四日起獲續約六個月。

摘錄自社會文化司司長於二零一九年三月十八日作出的批示：

Da Fonseca Chantre, Vicente Manuel, 為本局個人勞動合同第三職階主治醫生, 自二零一九年四月一日起獲續約一年。

Por despachos do director dos Serviços, de 5 de Março de 2019:

De Matos Pimenta Simões, Maria Paula, chefe de serviço, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 1 de Maio de 2019.

Fátima Maria Rios Peralta Correia, médica assistente, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 2 de Maio de 2019.

Gonçalves Marques Piçarra, João, chefe de serviço, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 1 de Junho de 2019.

Sun Guoqiang, médico consultor, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 6 de Maio de 2019.

Liang Jianhui, médico assistente, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 30 de Maio de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, de 7 de Março de 2019:

Wang Houli, médico consultor, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 13 de Junho de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, de 8 de Março de 2019:

Ana Maria Barradas Leitão Abril Bonthuis, técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 13 de Junho de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, de 12 de Março de 2019:

Li Tangxin, médico consultor, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 9 de Maio de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, de 14 de Março de 2019:

Liang Xianhui, médico consultor, 1.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de seis meses, a partir de 4 de Abril de 2019.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18 de Março de 2019:

Da Fonseca Chantre, Vicente Manuel, médico assistente, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 1 de Abril de 2019.

Dias Duarte, Carlos Manuel, 為本局個人勞動合同第四職階顧問醫生, 自二零一九年三月二十九日起獲續一年。

摘錄自社會文化司司長於二零一九年三月二十一日作出的批示:

張冠, 根據第12/2015號法律第十八條之規定, 由二零一九年五月二十九日起, 以個人勞動合同方式獲聘用為第四職階顧問醫生, 為期一年, 薪俸點為860點。

摘錄自衛生局局長於二零一九年四月四日作出的批示:

孔祥龍, 為本局個人勞動合同第三職階主治醫生, 自二零一九年五月十二日起獲續約一年。

摘錄自衛生局局長於二零一九年四月八日作出的批示:

張翀宇, 為本局個人勞動合同第一職階顧問醫生, 自二零一九年七月十三日起獲續約一年。

摘錄自衛生局代局長於二零一九年四月十一日作出的批示:

Pedro Manuel Oliveira e Sousa de Albergaria Resende, 為本局個人勞動合同第四職階顧問醫生, 自二零一九年六月十八日起獲續約一年。

摘錄自衛生局代局長於二零一九年四月十二日作出的批示:

Maria Isabel Dias Coimbra Lourenço Mira, 為本局個人勞動合同第四職階顧問醫生, 自二零一九年七月二十四日起獲續約一年。

忻菁, 為本局個人勞動合同第四職階顧問醫生, 自二零一九年七月十八日起獲續約一年。

摘錄自社會文化司司長於二零一九年四月十五日作出的批示:

張志強, 根據第12/2015號法律第十八條之規定, 由二零一九年六月十三日起, 以個人勞動合同方式獲聘用為第四職階顧問高級衛生技術員, 為期一年, 薪俸點為715點。

摘錄自社會文化司司長於二零一九年四月十六日作出的批示:

柯量, 為本局個人勞動合同第三職階二等高級技術員, 自二零一九年五月二十一日起獲續約一年, 並更改合同第四條款第一項, 轉為第一職階一等高級衛生技術員。

Dias Duarte, Carlos Manuel, médico consultor, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 29 de Março de 2019.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 21 de Março de 2019:

Zhang Guan — admitido por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como médico consultor, 4.º escalão, índice 860, ao abrigo do artigo 18.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 29 de Maio de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, de 4 de Abril de 2019:

Kong Xianglong, médico assistente, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 12 de Maio de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, de 8 de Abril de 2019:

Zhang Chongyu, médico consultor, 1.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 13 de Julho de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 11 de Abril de 2019:

Pedro Manuel Oliveira e Sousa de Albergaria Resende, médico consultor, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 18 de Junho de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 12 de Abril de 2019:

Maria Isabel Dias Coimbra Lourenço Mira, médica consultora, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 24 de Julho de 2019.

Xin Jing, médico consultor, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 18 de Julho de 2019.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 15 de Abril de 2019:

Cheung Chi Keung — admitido por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como técnico superior de saúde assessor, 4.º escalão, índice 715, ao abrigo do artigo 18.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 13 de Junho de 2019.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 16 de Abril de 2019:

O Leong, técnico superior de 2.ª classe, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, e alterada a cláusula 4.ª, alínea I), do contrato com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 21 de Maio de 2019.

陳展航，為本局個人勞動合同第三職階主任醫生，自二零一九年七月二十三日起獲續約一年。

摘錄自衛生局局長於二零一九年四月十六日作出的批示：

張翼飛，為本局個人勞動合同第四職階顧問醫生，自二零一九年七月二十六日起獲續約一年。

摘錄自衛生局局長於二零一九年四月二十五日作出的批示：

姚嵐，為本局個人勞動合同顧問，自二零一九年七月十日起獲續約一年。

摘錄自社會文化司司長於二零一九年五月三日作出的批示：

蘇美芳，為本局個人勞動合同第四職階顧問醫生，自二零一九年六月六日起獲續約一年。

摘錄自社會文化司司長於二零一九年六月六日作出的批示：

陳錫明，為本局個人勞動合同第三職階主任醫生，自二零一九年六月十三日起獲續約一年。

摘錄自社會文化司司長於二零一九年七月十日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第二款 b) 項及第六款規定，應陳文芝之要求，終止擔任專科培訓的實習醫生的定期委任，並自二零一九年七月二十二日起生效。

按照二零一九年七月十六日本局一般衛生護理副局長的批示：

庄義萍——獲准許從事護士職業，牌照編號：E-3083。

(是項刊登費用為 \$306.00)

按照代副局長於二零一九年七月十八日之批示：

應准照持有人林永興先生的申請，取消編號為第286號以及商號名稱為“馬可藥房”的准照，該商號的登記營業地點為澳門廣州街38-G號怡安閣地下G座。

(是項刊登費用為 \$352.00)

按照副局長於二零一九年七月十九日之批示：

應准照持有人譚明杰先生的申請，取消編號為第215號以及商號名稱為“耀星藥房”的准照，該商號的登記營業地點為澳門

Chan Chin Hong, chefe de serviço, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 23 de Julho de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, de 16 de Abril de 2019:

Zhang Yifei, médico consultor, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 26 de Julho de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, de 25 de Abril de 2019:

Yao Lan, consultor, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 10 de Julho de 2019.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Maio de 2019:

Su Mei Fang, médico consultor, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 6 de Junho de 2019.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Junho de 2019:

Chen Ximing, chefe de serviço, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 13 de Junho de 2019.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Julho de 2019:

Chan Man Chi — cessa, a seu pedido, a comissão de serviço, como interno do internato complementar destes Serviços, nos termos do artigo 23.º, n.ºs 2, alínea b), e 6, do ETAPM, vigente, a partir de 22 de Julho de 2019.

Por despacho do subdirector dos Serviços para os CSG, de 16 de Julho de 2019:

Zhuang YiPing — concedida a autorização para o exercício privado da profissão de enfermeiro, licença n.º E-3083.

(Custo desta publicação \$ 306,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços, substituto, de 18 de Julho de 2019:

Conforme o pedido do portador da titularidade, Lam Weng Heng, é cancelado o alvará n.º 286 da farmácia «MARCO», com o local de funcionamento registado na Rua de Cantão n.º 38-G, Edifício I On, r/c, «G», Macau.

(Custo desta publicação \$ 352,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 19 de Julho de 2019:

Conforme o pedido do portador da titularidade, Tam Meng Kit, é cancelado o alvará n.º 215, da farmácia «Io Seng», com o local de funcionamento registado na Avenida do

罈些喇提督大馬路（提督馬路）104號永勝大廈AA座地下及閣樓。

（是項刊登費用為 \$386.00）

按照二零一九年七月十九日本局一般衛生護理副局長的批示：

關志藍——應其要求，取消第E-2617號護士執業牌照之許可。

（是項刊登費用為 \$318.00）

何嘉諾——應其要求，中止第T-0523號診療輔助技術員（臨床分析及公共衛生）執業牌照之許可，為期兩年。

（是項刊登費用為 \$340.00）

取消Maria Clarisse Leonzon Seramines第T-0524號診療輔助技術員（臨床分析及公共衛生）執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

（是項刊登費用為 \$408.00）

許可第D-0167號牙科醫生執照持有人姓名Lam Chan Veronica更名為Chan Veronica Lam。

（是項刊登費用為 \$318.00）

成順——獲准許從事醫生職業，牌照編號：M-2477。

（是項刊登費用為 \$306.00）

按照副局長於二零一九年七月二十二日之批示：

核准向新忠遠藥業集團有限公司發給“新忠誠藥房（凱旋門分店）”准照，編號為第339號以及其營業地點為澳門倫斯泰特大馬路238號百德大廈（中土）地下C座（A區），法人地址位於澳門宋玉生廣場159至207號光輝集團商業中心21樓H-I座。

（是項刊登費用為 \$431.00）

按照二零一九年七月二十二日本局一般衛生護理副局長的批示：

勞佩儀——應其要求，中止第E-2786號護士執業牌照之許可，為期兩年。

（是項刊登費用為 \$318.00）

陳濱暉——應其要求，中止第M-0823號醫生執業牌照之許可，為期兩年。

（是項刊登費用為 \$318.00）

Almirante Lacerda, n.º 104, Edifício Veng Seng, «AA», r/c, com sobreloja, Macau.

(Custo desta publicação \$ 386,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 19 de Julho de 2019:

Kwan Chi Lam — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de enfermeiro, licença n.º E-2617.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Ho Ka Lok — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (análises clínicas e saúde pública), licença n.º T-0523.

(Custo desta publicação \$ 340,00)

Maria Clarisse Leonzon Seramines — cancelada, por não ter cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (análises clínicas e saúde pública), licença n.º T-0524.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

Autorizada a alteração da denominação de médico dentista Lam Chan Veronica para Chan Veronica Lam, licença n.º D-0167.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Seng Son — concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-2477.

(Custo desta publicação \$ 306,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 22 de Julho de 2019:

Autorizada a emissão do alvará n.º 339 de farmácia «Novo Loyal (Sucursal L'arc)», com o local de funcionamento na Avenida Sir Anders Ljungstedt n.º 238, Edifício Pak Tak (China Civil Plaza), r/c, «C» (Área A), Macau, à Companhia de Farmacêuticos Sun Chong Un Grupo Limitada, com sede na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção n.ºs 159-207, Centro Comercial do Grupo Brilhantismo, 21.º andar «H-I», Macau.

(Custo desta publicação \$ 431,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 22 de Julho de 2019:

Lou Pui I — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de enfermeiro, licença n.º E-2786.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Chan Pan Fai — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-0823.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

取消李嘉華第M-1809號醫生執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$352.00)

劉啓逸——獲准許從事護士職業，牌照編號：E-3084。

(是項刊登費用為 \$306.00)

御恩中醫綜合診所——獲准許營業，准照編號：AL-0470，其營業地點位於澳門南灣里14號海天大廈（E,F,G,H座）CR/C，持牌人為澳朗（國際）貿易投資有限公司，法人住所位於澳門南灣里16號海天大廈地下。

(是項刊登費用為 \$420.00)

按照二零一九年七月二十三日日本局一般衛生護理副局長的批示：

取消曾小雅第T-0122號治療師（心理治療）執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$363.00)

何文浩——應其要求，中止第T-0562號治療師（物理治療）執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$329.00)

按照二零一九年七月二十四日本局一般衛生護理副局長的批示：

核准牌照編號第AL-0184號以及其營業地點為澳門土庫圍4-B號友昌大廈地下I座的康佳綜合診所所有權轉移至黎志光，住所位於澳門雅廉訪大馬路46-48B號雅廉花園3樓B座。

(是項刊登費用為 \$363.00)

核准牌照編號第AL-0464號以及其營業地點為澳門樂上里15號新生大廈地下D座的百利綜合診所所有權轉移至燦龍一人有限公司，法人住所位於澳門樂上里15號新生大廈地下D。

(是項刊登費用為 \$363.00)

二零一九年七月二十四日於衛生局

局長 李展潤

Lei Ka Wa — cancelada, por não ter cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença n.º M-1809.

(Custo desta publicação \$ 352,00)

Lao Kai Iat — concedida a autorização para o exercício privado da profissão de enfermeiro, licença n.º E-3084.

(Custo desta publicação \$ 306,00)

Concedido o alvará para o funcionamento da Policlínica de Medicina Tradicional Chinesa U Ian, situada no Beco da Praia Grande, n.º 14, Hoi Tin (Blocos E, F, G, H) CR/C, Macau, alvará n.º AL-0470, cuja titularidade pertence a Sociedade de Comercio e Investimento Ou Long (Internacional), Limitada, com sede no Beco da Praia Grande, n.º 16, Hoi Tin, CR/C, Macau.

(Custo desta publicação \$ 420,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 23 de Julho de 2019:

Chang Sio Nga — cancelada, por não ter cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de terapeuta (psicoterapia), licença n.º T-0122.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Ho Man Hou — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de terapeuta (medicina física), licença n.º T-0562.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 24 de Julho de 2019:

Autorizada a transmissão da titularidade do Centro Medicina Hon Kai, alvará n.º AL-0184, com o local de funcionamento no Pátio do Godão, n.º 4-B, Iao Cheong, r/c-I, Macau, a favor de Lai Chi Kwong, com residência na Ave. do Ouvidor Arriaga, n.º 46-48B, Edif. Nga Lim, 3.º andar B, Macau.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Autorizada a transmissão da titularidade da Policlínica Pak Lei, alvará n.º AL-0464, com o local de funcionamento no Beco do Violeiro, n.º 15, San Sang, r/c-D, Macau, a favor da Chan Long Sociedade Unipessoal Lda., com sede no Beco do Violeiro, n.º 15, San Sang, r/c-D, Macau.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Serviços de Saúde, aos 24 de Julho de 2019. — O Director dos Serviços, Lei Chin Ion.

文化局

批示摘錄

摘錄自本局代局長於二零一九年七月九日作出的批示：

應 Filipa Van Loon de Carvalho Peres Galvão 的請求，其在本局擔任第三職階首席技術員的個人勞動合同，自二零一九年八月一日起予以解除。

摘錄自社會文化司司長於二零一九年七月十二日作出的批示：

鄭麗雅，本局第三職階顧問高級技術員——根據第12/2015號法律第六條第二款（一）項及第三款的規定，與其訂立長期行政任用合同，自二零一九年六月十七日起生效。

摘錄自簽署人於二零一九年七月十八日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條的規定，本局下列人員分別晉級至如下職位，自本批示摘錄公佈日起生效：

1. 編制內人員

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，第二職階一等技術輔導員李銳及林雪瑛，獲確定委任為本局人員編制內第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350。

2. 行政任用合同人員

根據第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改合同第三條款：

余國及唐重，轉為第一職階顧問高級技術員，薪俸點為600；

陳詠欣及盧志堅，轉為第一職階首席高級技術員，薪俸點為540；

劉善淪，轉為第一職階特級技術員，薪俸點為505；

陳淑儀，轉為第一職階首席技術員，薪俸點為450；

張應勤、朱炳輝、關世濠及吳詩婷，轉為第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400。

摘錄自社會文化司司長於二零一九年七月二十二日作出的批示：

根據第20/2015號行政法規《文化局的組織及運作》第十條，第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二

INSTITUTO CULTURAL

Extractos de despachos

Por despacho do presidente, substituto, deste Instituto, de 9 de Julho de 2019:

Filipa Van Loon de Carvalho Peres Galvão — rescindido, a seu pedido, o contrato individual de trabalho, como técnica principal, 3.º escalão, neste Instituto, a partir de 1 de Agosto de 2019.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 12 de Julho de 2019:

Cheang Lai Nga, técnica superior assessora, 3.º escalão, neste Instituto — celebrado o contrato administrativo de provimento de longa duração, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea I), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Junho de 2019.

Por despachos da signatária, de 18 de Julho de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados — ascendem às categorias a seguir indicadas, neste Instituto, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

1. Pessoal do quadro

Li Rui e Lam Sut Ieng, adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão — nomeados, definitivamente, adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, índice 350, do quadro do pessoal, neste Instituto, nos termos do artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente.

2. Pessoal em regime de contrato administrativo de provimento

Alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos, nos termos do artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015:

U Kuok e Tong Chong, para técnicos superiores assessores, 1.º escalão, índice 600;

Chan Veng Ian e Lou Chi Kin, para técnicos superiores principais, 1.º escalão, índice 540;

Lau Sin U, para técnica especialista, 1.º escalão, índice 505;

Chan Shuk Yee, para técnica principal, 1.º escalão, índice 450;

Cheong Ieng Kan, Chu Peng Fai, Kwan Sai Hou e Ng Si Teng, para adjuntos-técnicos especialistas, 1.º escalão, índice 400.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Julho de 2019:

Kuong Chon Mei — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Planeamento e Desenvolvimento das Indústrias Culturais e Criativas

條第三款(二)項、第四條及第五條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條第二款、第三條第二款、第五條及第七條、以及第112/2014號行政命令第一款的規定，以定期委任方式委任鄭春媚擔任本局文創規劃及發展處處長，自二零一九年八月一日起生效，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1、委任理由：

——職位出缺；

——鄭春媚的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局文創規劃及發展處處長一職。

2、學歷：

——中國政法大學法學學士；

——澳門大學澳門法律導論課程。

3、專業簡歷：

——2010年11月入職文化局擔任二等高級技術員，現為第一職階顧問高級技術員。

摘錄自簽署人於二零一九年七月二十三日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改何卓鋒在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉級至第一職階顧問高級技術員，薪俸點為600，自本批示摘錄公佈日起生效。

聲 明

為著有關效力，茲聲明，鄭春媚因獲定期委任為本局文創規劃及發展處處長，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條之規定，其以不具期限的行政任用合同方式擔任第一職階顧問高級技術員之職務，自二零一九年八月一日起自動終止。

二零一九年七月二十五日於文化局

局長 穆欣欣

deste Instituto, nos termos dos artigos 10.º do Regulamento Administrativo n.º 20/2015 (Organização e funcionamento do Instituto Cultural), 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 2, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 112/2014, a partir de 1 de Agosto de 2019.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Kuong Chon Mei possui competência profissional e aptidão para assumir o cargo de chefe da Divisão de Planeamento e Desenvolvimento das Indústrias Culturais e Criativas deste Instituto, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

— Licenciatura em Direito pela Universidade da Ciência Política e Direito da China;

— Curso de Introdução ao Direito de Macau da Universidade de Macau.

3. Currículo profissional:

— Admitida no Instituto Cultural em Novembro de 2010, como técnica superior, actualmente técnica superior assessora, 1.º escalão.

Por despacho da signatária, de 23 de Julho de 2019:

Ho Cheok Fong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento ascendendo a técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, neste Instituto, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterado pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Kuong Chon Mei cessa automaticamente as funções como técnica superior assessora, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, a partir de 1 de Agosto de 2019, por nomeação, em comissão de serviço, como chefe da Divisão de Planeamento e Desenvolvimento das Indústrias Culturais e Criativas deste Instituto, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor.

Instituto Cultural, aos 25 de Julho de 2019. — A Presidente do Instituto, *Mok Ian Ian*.

旅遊局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一九年四月十八日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款，第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十七條和第十八條，以及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》之規定，在二零一八年十月三十一日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的統一管理的對外開考之專業能力評估程序以填補旅遊局人員編制內高級技術員職程第一職階二等高級技術員（社會傳播範疇）成績名單中排名第六的合格應考人梁偉鍵，獲臨時委任為本局人員編制第一職階二等高級技術員，以填補七月十八日第18/2011號行政法規所設立之職位。

二零一九年七月二十二日於旅遊局

代局長 程衛東

社會工作局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一八年十二月十三日作出的批示：

根據第12/2015號法律第五條第一款的規定，以長期行政任用合同制度聘用羅家裕為本局第一職階二等高級技術員，試用期為六個月，薪俸點為430，自二零一九年六月十七日起生效，並應其要求，其在本局擔任第一職階一等技術員職務的長期行政任用合同於同日起予以解除。

根據第12/2015號法律第五條第一款的規定，以行政任用合同制度聘用施清玉為本局第一職階二等高級技術員，試用期為六個月，薪俸點為430，自二零一九年六月十七日起生效。

根據第12/2015號法律第五條第一款的規定，以長期行政任用合同制度聘用蘇云玉為本局第一職階二等高級技術員，試用期為六個月，薪俸點為430，自二零一九年六月十七日起生效。

根據第12/2015號法律第五條第一款的規定，以不具期限的行政任用合同制度聘用馬麗桂及黃秀清為本局第一職階二等高

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18 de Abril de 2019:

Leong Wai Kin, classificado em 6.º lugar no concurso de gestão uniformizada externo, etapa de avaliação de competências profissionais, a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 44/2018, II Série, de 31 de Outubro, para o preenchimento de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de comunicação social, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo — nomeado, provisoriamente, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, 17.º e 18.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), indo ocupar a vaga constante do Regulamento Administrativo n.º 18/2011, de 18 de Julho.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 22 de Julho de 2019.
— O Director dos Serviços, substituto, *Cheng Wai Tong*.

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 13 de Dezembro de 2018:

Lo Ka U — contratada por contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período experimental de seis meses, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, neste Instituto, nos termos do artigo 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Junho de 2019, e rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento de longa duração como técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, a partir da mesma data.

Si Cheng Iok — contratada por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, neste Instituto, nos termos do artigo 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Junho de 2019.

Sou Wan Iok — contratada por contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período experimental de seis meses, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, neste Instituto, nos termos do artigo 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Junho de 2019.

Ma Lai Kuai e Wong Sao Cheng — contratadas por contratos administrativos de provimento sem termo, pelo período

級技術員，試用期為六個月，薪俸點為430，自二零一九年六月十七日起生效，並應其要求，其在本局擔任第一職階特級技術員職務的不具期限的行政任用合同於同日起予以解除。

根據第12/2015號法律第五條第一款的規定，以行政任用合同制度聘用黃恩琪為本局第一職階二等高級技術員，試用期為六個月，薪俸點為430，自二零一九年六月十七日起生效，並應其要求，其在本局擔任第一職階一等技術員職務的行政任用合同於同日起予以解除。

摘錄自社會工作局行政及財政廳廳長於二零一九年四月十八日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第一款（一）及第三款的規定，以附註形式修改譚綺薇的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一九年六月十五日起轉為第二職階首席特級技術員，薪俸點為580。

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第一款（二）的規定，以附註形式修改吳鳳琼的行政任用合同第三條款，自二零一九年六月七日起轉為第二職階二等技術員，薪俸點為370。

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第二款（一）的規定，以附註形式修改陸銳山的行政任用合同第三條款，自二零一九年六月十五日起轉為第二職階輕型車輛司機，薪俸點為160。

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，以附註形式修改下列人員不具期限的行政任用合同第三條款，職級、職階和薪俸點分別如下：

李瑞儀，自二零一九年六月四日起轉為第三職階特級技術員，薪俸點為545；

董珍，自二零一九年六月四日起轉為第三職階特級行政技術助理員，薪俸點為330；

黃柏基、朱莎莎及蔡文虹，自二零一九年六月十四日起轉為第二職階首席高級技術員，薪俸點為565；

王雪梨及盧淑文，自二零一九年六月十四日起轉為第二職階首席技術員，薪俸點為470；

陳家華，自二零一九年六月十四日起轉為第二職階一等技術員，薪俸點為420。

experimental de seis meses, como técnicas superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, neste Instituto, nos termos do artigo 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Junho de 2019, e rescindidos, a seus pedidos, os contratos administrativos de provimento sem termo como técnicas especialistas, 1.º escalão, neste Instituto, a partir da mesma data.

Wong Ian Kei — contratada por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, neste Instituto, nos termos do artigo 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Junho de 2019, e rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, a partir da mesma data.

Por despachos da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro do Instituto de Acção Social, de 18 de Abril de 2019:

Tam I Mei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico especialista principal, 2.º escalão, índice 580, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea I), e 3, da Lei n.º 14/2009, a partir de 15 de Junho de 2019.

Ng Fong Keng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 7 de Junho de 2019.

Lok Ioi San — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de motorista de ligeiros, 2.º escalão, índice 160, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 2, alínea I), da Lei n.º 14/2009, a partir de 15 de Junho de 2019.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, para as categorias, escalões e índices a cada um indicados, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009:

Lei Soi I, para técnica especialista, 3.º escalão, índice 545, a partir de 4 de Junho de 2019;

Tong Chan, para assistente técnica administrativa especialista, 3.º escalão, índice 330, a partir de 4 de Junho de 2019;

Wong Pak Kei, Chu Sa Sa e Choi Man Hong, para técnicos superiores principais, 2.º escalão, índice 565, a partir de 14 de Junho de 2019;

Wong Sut Lei e Lou Sok Man, para técnicas principais, 2.º escalão, índice 470, a partir de 14 de Junho de 2019;

Chan Ka Wa, para técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, a partir de 14 de Junho de 2019.

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定,以附註形式修改下列人員長期行政任用合同第三條款,職級、職階和薪俸點分別如下:

楊敏玲及劉詠怡,自二零一九年六月十四日起轉為第二職階一等翻譯員,薪俸點為510;

林秋月,自二零一九年六月十四日起轉為第二職階一等技術員,薪俸點為420;

謝詩韻,自二零一九年六月十四日起轉為第二職階首席技術輔導員,薪俸點為365。

摘錄自社會工作局局長於二零一九年五月十日作出的批示:

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定,下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同續期一年:

何美心,第二職階顧問高級技術員,自二零一九年六月五日起生效;

林培源,第二職階輕型車輛司機,自二零一九年六月二十八日起生效;

方美美,第一職階首席顧問高級技術員,自二零一九年七月一日起生效;

羅淑霞,第一職階顧問高級技術員,自二零一九年七月一日起生效。

摘錄自社會工作局局長於二零一九年五月十六日作出的批示:

應郭鈺婷的請求,其在社會工作局擔任第三職階特級技術輔導員職務的不具期限的行政任用合同自二零一九年七月一日起予以解除。

摘錄自社會工作局局長於二零一九年六月十一日作出的批示:

陳倩盈,本局確定委任第二職階一等技術員,應其本人之請求,自二零一九年七月一日起免職。

摘錄自社會工作局局長於二零一九年六月十七日作出的批示:

應洪綺婷的請求,其在社會工作局擔任第一職階二等技術輔導員職務的行政任用合同自二零一九年七月三日起予以解除。

摘錄自社會文化司司長於二零一九年六月十四日作出的批示:

根據第12/2015號法律第二十四條第三款(二)項的規定,修

As trabalhadoras abaixo mencionadas — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento de longa duração, para as categorias, escalões e índices a cada um indicados, nos termos do artigo 4.^o da Lei n.^o 12/2015, conjugado com o artigo 13.^o, n.^o 1, alínea 2), da Lei n.^o 14/2009:

Ieong Man Leng e Lao Weng I, para intérpretes-tradutoras de 1.^a classe, 2.^o escalão, índice 510, a partir de 14 de Junho de 2019;

Lam Chao Ut, para técnica de 1.^a classe, 2.^o escalão, índice 420, a partir de 14 de Junho de 2019;

Che Si Wan, para adjunta-técnica principal, 2.^o escalão, índice 365, a partir de 14 de Junho de 2019.

Por despachos da presidente do Instituto de Acção Social, de 10 de Maio de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os seus contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, para exercerem as funções a cada um indicadas, neste Instituto, nos termos do artigo 6.^o, n.^o 1, da Lei n.^o 12/2015:

Ho Mei Sam, como técnica superior assessora, 2.^o escalão, a partir de 5 de Junho de 2019;

Lin Peiyuan, como motorista de ligeiros, 2.^o escalão, a partir de 28 de Junho de 2019;

Fong Mei Mei, como técnica superior assessora principal, 1.^o escalão, a partir de 1 de Julho de 2019;

Lo Sok Ha, como técnica superior assessora, 1.^o escalão, a partir de 1 de Julho de 2019.

Por despacho da presidente do Instituto de Acção Social, de 16 de Maio de 2019:

Celia Iok Teng da Silva Kok — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo como adjunta-técnica especialista, 3.^o escalão, neste Instituto, a partir de 1 de Julho de 2019.

Por despacho da presidente do Instituto de Acção Social, de 11 de Junho de 2019:

Chan Sin Ieng, técnica de 1.^a classe, 2.^o escalão, de nomeação definitiva, deste Instituto — exonerado, a seu pedido, do referido cargo, a partir de 1 de Julho de 2019.

Por despacho da presidente do Instituto de Acção Social, de 17 de Junho de 2019:

Hong I Teng — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como adjunta-técnica de 2.^a classe, 1.^o escalão, neste Instituto, a partir de 3 de Julho de 2019.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 14 de Junho de 2019:

Huang Defang — alterado o seu contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo

改第一職階一等行政技術助理員黃德芳的長期行政任用合同為不具期限的行政任用合同，自二零一九年六月九日起生效。

根據第12/2015號法律第六條第二款（一）項的規定，修改第二職階二等技術員吳鳳琮的行政任用合同為長期行政任用合同，自二零一九年六月七日起生效。

摘錄自社會工作局行政及財政廳廳長於二零一九年七月十九日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款的規定，以附註形式修改黃兆能及蔡可琪的行政任用合同第三條款轉為第一職階一等行政技術助理員，薪俸點為230，自本批示摘錄公佈日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款的規定，以附註形式修改下列人員的不具期限的行政任用合同第三條款，自本批示摘錄公佈日起生效：

黃柏基、朱莎莎及蔡文虹，轉為第一職階顧問高級技術員，薪俸點為600；

王雪梨及盧淑文，轉為第一職階特級技術員，薪俸點為505；

陳家華，轉為第一職階首席技術員，薪俸點為450；

陳安琪，轉為第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款的規定，以附註形式修改下列人員的長期行政任用合同第三條款，自本批示摘錄公佈日起生效：

楊敏玲及劉詠怡，轉為第一職階首席翻譯員，薪俸點為540；

林秋月，轉為第一職階首席技術員，薪俸點為450；

吳鳳琮，轉為第一職階一等技術員，薪俸點為400；

巢曉峰及張淑華，轉為第一職階一等行政技術助理員，薪俸點為230。

de provimento sem termo com referência à categoria de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos do artigo 24.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, a partir de 9 de Junho de 2019.

Ng Fong Keng — alterado o seu contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração com referência à categoria de técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 6.º, n.º 2, alínea I), da Lei n.º 12/2015, a partir de 7 de Junho de 2019.

Por despachos da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro do Instituto de Acção Social, de 19 de Julho de 2019:

Huang Zhaoneng e Choi Ho Kei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento com referência à categoria de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 230, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

Wong Pak Kei, Chu Sa Sa e Choi Man Hong, para técnicos superiores assessores, 1.º escalão, índice 600;

Wong Sut Lei e Lou Sok Man, para técnicas especialistas, 1.º escalão, índice 505;

Chan Ka Wa, para técnica principal, 1.º escalão, índice 450;

Chan On Kei, para adjunta-técnica especialista, 1.º escalão, índice 400.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento de longa duração, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

Ieong Man Leng e Lao Weng I, para intérpretes-tradutoras principais, 1.º escalão, índice 540;

Lam Chao Ut, para técnica principal, 1.º escalão, índice 450;

Ng Fong Keng, para técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400;

Chau Hio Fong e Cheong Sok Wa, para assistentes técnicos administrativos de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 230.

二零一九年七月二十五日於社會工作局

局長 黃艷梅

Instituto de Acção Social, aos 25 de Julho de 2019. — A Presidente do Instituto, *Vong Yim Mui*.

體育局

INSTITUTO DO DESPORTO

批示摘錄

Extracto de despacho

摘錄自本局代局長於二零一九年五月七日作出的批示：

Por despacho da presidente, substituta, do Instituto, de 7 de Maio de 2019:

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項及第二十二條第一款的規定，在二零一九年四月三日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的最後成績名單中排名第二的合格應考人陳加欣，獲臨時委任為本局人員編制護士職程（衛生護理服務範疇）第一職階一級護士。

Chan Ka Ian, classificada em 2.º lugar no concurso a que se refere a lista classificativa final no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 14/2019, II Série, de 3 de Abril — nomeada, provisoriamente, enfermeira, grau 1, 1.º escalão, área de prestação de cuidados de saúde, da carreira de enfermagem, do quadro do pessoal deste Instituto, nos termos dos artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 1, do ETAPM, em vigor.

二零一九年七月二十五日於體育局

Instituto do Desporto, aos 25 de Julho de 2019. — O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

局長 潘永權

文化基金
FUNDO DE CULTURA

聲明書

Declaração

摘要

Extrato

二零一九年財政年度第四次預算修改

4.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	職能 Func.			
805001		文化基金 Fundo do Cultura		
	7-01-0	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas		625,000.00
	7-01-0	不動產 Bens imóveis	250,000.00	
	7-01-0	動產 Bens móveis		600,000.00
	7-01-0	其他—交通負擔 Outras - Encargos de transportes		3,783,000.00
	7-01-0	廣告費用 Encargos com anúncios	200,000.00	
	3-03-0	教學及培訓 Ensino e formação		4,169,000.00
	7-01-0	文康活動 Actividades culturais e recreativas	8,705,000.00	
	7-01-0	其他—返還 Outras - Restituições	12,000.00	
	7-01-0	其他 Outras	10,000.00	
總額 Total			9,177,000.00	9,177,000.00
核准依據: Referente à autorização :				
11/07/2019之社會文化司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 11/07/2019				

二零一九年七月十八日於文化基金——行政管理委員會主席 穆欣欣

Fundo de Cultura, aos 18 de Julho de 2019. — A Presidente do Conselho Administrativo, Mok Ian Ian.

土地工務運輸局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一九年七月一日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，本局第一職階一等技術輔導員蘇利利及第二職階一等繪圖員黎民生的行政任用合同，自二零一九年九月一日起續期一年。

摘錄自本局行政暨財政廳廳長於二零一九年七月一日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，以附註形式更改陳嬋娟在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階首席技術輔導員，自二零一九年六月三十日起生效，合同其他條件維持不變。

摘錄自簽署人於二零一九年七月二日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，及第六條第四款之規定，本局第一職階首席行政技術助理員黃碧珍的長期行政任用合同，自二零一九年八月三十一日起續期三年。

摘錄自簽署人於二零一九年七月二十三日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款，及第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改本局下列人員的行政任用合同第三條款，合同其他條件維持不變：

蕭寶基，轉為第一職階顧問高級技術員；

梁祖雄及黃守儒，轉為第一職階特級技術員；

陳嬋娟，轉為第一職階特級技術輔導員；

黎民生，轉為第一職階首席繪圖員。

二零一九年七月二十四日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

海事及水務局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一九年六月二十八日作出的批示：

應廖偉傑之請求，其於本局擔任第一職階一等技術員之長期行政任用合同，自二零一九年七月十日起予以終止。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS
E TRANSPORTES

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 1 de Julho de 2019:

Sou Lei Lei Maria José, adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, e Lai Man Sang, desenhador de 1.ª classe, 2.º escalão, destes Serviços — renovados os seus contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Setembro de 2019.

Por despacho da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro destes Serviços, de 1 de Julho de 2019:

Chan Sim Kun — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para adjunta-técnica principal, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 30 de Junho de 2019, mantendo-se as demais condições contratuais.

Por despacho do signatário, de 2 de Julho de 2019:

Vong Pek Chan, assistente técnica administrativa principal, 1.º escalão, destes Serviços — renovado o seu contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 31 de Agosto de 2019.

Por despachos do signatário, de 23 de Julho de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, mantendo-se as demais condições contratuais:

Sio Pou Kei, para técnico superior assessor, 1.º escalão;

Leong Chou Hung e Wong Sao Iu, para técnicos especialistas, 1.º escalão;

Chan Sim Kun, para adjunta-técnica especialista, 1.º escalão;

Lai Man Sang, para desenhador principal, 1.º escalão.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 24 de Julho de 2019. — O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Extractos de despachos

Por despacho da signatária, de 28 de Junho de 2019:

Lio Wai Kit — cessou, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento de longa duração como técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 10 de Julho de 2019.

摘錄自簽署人於二零一九年七月十六日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款(二)項以及第二款的規定，批准本局下列人員職級變更至相應之職級、薪俸點，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效：

鄧志恆，以長期行政任用合同擔任第一職階一等技術員，薪俸點400點；

吳省奇，以不具期限的行政任用合同擔任第一職階首席技術員，薪俸點450點。

二零一九年七月二十四日於海事及水務局

局長 黃穗文

Por despachos da signatária, de 16 de Julho de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados — autorizada a mudança de categoria, com referência às categorias e índices a cada um indicados, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), a partir da data de publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*:

Tang Chi Hang, para técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, contratado por contrato administrativo de provimento de longa duração;

Ng Sang Kei, para técnico principal, 1.º escalão, índice 450, contratado por contrato administrativo de provimento sem termo.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água,
aos 24 de Julho de 2019. — A Directora, *Wong Soi Man*.

郵電局
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS E TELECOMUNICAÇÕES

聲明書
Declaração

摘要
Extrato

二零一九年財政年度第一次預算修改
1.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

本摘要所載的預算款項轉移是根據第2/2018號行政法規第五十二條的規定經由運輸工務司司長19/07/2019之批示許可，現根據同一法規第五十三條第五款的規定予以公佈：

Por despacho do Ex.^{mo} Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 19/07/2019, foram aprovadas, nos termos do artigo 52.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, as transferências de verbas orçamentais constantes do presente extracto que ora se publica nos termos do artigo 53.º, n.º 5, do mesmo regulamento:

組織分類 Classificação Orgânica	資產分類 Classificação de activos	名稱 Designação	追加/登錄 Recursos/ Inscrições	註銷 Anulações
90100100		郵電局 Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações		
	31-01-01-03-00	個人勞動合同人員 Personal do contrato individual de trabalho	780,000.00	
	31-01-03-00-00	供款時間獎金 Prémios do tempo de contribuição	12,800.00	
	31-02-02-03-02	白津貼 Ajudas de custo diárias	220,000.00	
	31-02-02-03-99	其他—公幹津貼 Outras-Ajudas de deslocação em missão oficial de serviços	200,000.00	
	31-02-02-04-00	租賃津貼 Subsídio de arrendamento	85,000.00	
	31-02-02-05-00	家具津貼 Subsídio de equipamento	40,000.00	
	32-01-99-00-00	其他—非耐用用品 Outros - Bens não duradouros	20,000.00	
	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos	1,030,000.00	
	32-02-04-00-00	衛生及清潔 Higiene e limpeza	120,000.00	
	32-02-05-00-00	管理費及保安 Condomínio e segurança	310,000.00	
	32-02-06-00-00	通訊、郵政及運遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso	6,000.00	
	32-02-09-01-00	公幹交通費 Passagens para missão oficial	90,000.00	
	32-02-11-01-00	廣告費用 Encargos com anúncios	300,000.00	
	32-03-01-00-00	預備金 Provisões para créditos de cobrança duvidosa	360,000.00	
	36-01-01-00-00	銷售貨品及耗用材料/成本 Custos das mercadorias vendidas e das matérias consumidas	5,000.00	
	39-01-00-00-00	備用撥款 Doação provisional		3,578,800.00
		總額 Total	3,578,800.00	3,578,800.00

備註:
Observações:

二零一九年七月十八日於郵電局——劉惠明、梁祝艷、譚韻儀、鄭秋明、鍾煥玲、吳美琪、葉頌華、孫君煬、盧山及江麗利

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 18 de Julho de 2019. — O Conselho de Administração. — Lau Wai Meng, Rosa Leong, Tam Van Iu, Chiang Chao Meng, Chong Yun Leng, Ng Mei Kei, Ip Chong Wa, Sun Kuan Ieong, Lou San e Vitória da Conceição.

民航局
AUTORIDADE DE AVIAÇÃO CIVIL

聲明書
Declaração

摘要
Extrato

二零一九年財政年度第二次預算修改

2.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	職能 Func.			
706001		民航局 Autoridade de Aviação Civil		
	8-05-3	房屋津貼 Subsídio de residência	-	8,000.00
	8-05-3	其他一公幹津貼 Outras-Ajudas da deslocação em missão oficial de serviços	8,000.00	-
	8-05-3	服裝 Vestuário	5,000.00	-
	8-05-3	設施及設備 Instalações e equipamentos	250,000.00	-
	8-05-3	軟件及資訊網絡 Software e rede informática	50,000.00	-
	8-05-3	宣傳活動 Actividades de propaganda	-	7,500.00
	8-05-3	財務手續費 Despesas financeiras de expediente	2,500.00	-
	8-05-3	研究及顧問 Estudos e consultadoria	-	300,000.00
	8-05-3	傢俬 Mobílias	80,000.00	-
	8-05-3	文儀及辦公用品 Artigos de escritório e papelerias	-	80,000.00
總額 Total			395,500.00	395,500.00

核准依據:
Referente à autorização :
16/07/2019之運輸工務司司長批示
Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 16/07/2019

二零一九年七月二十二日於民航局——局長 陳穎雄

Autoridade de Aviação Civil, aos 22 de Julho de 2019. — O Presidente, Chan Weng Hong.

運輸基建辦公室

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一九年六月二十七日作出的批示：

關景新及李詠思——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款,以及按照第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定,以附註形式修改其在本辦擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款,晉階至第二職階顧問高級技術員,薪俸點為625,自二零一九年六月十九日生效。

歐陽園美——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款,以及按照第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定,以附註形式修改其在本辦擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款,晉階至第二職階特級技術員,薪俸點為525,自二零一九年六月十九日生效。

周俊豪——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款,以及按照第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定,以附註形式修改其在本辦擔任職務的行政任用合同第三條款,晉階至第二職階二等技術員,薪俸點為370,自二零一九年六月十九日生效。

摘錄自簽署人於二零一九年七月九日作出的批示：

蔡雪娥——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款、第二十四條第三款第(二)項及第四款之規定,其在本辦擔任的第一職階首席技術員的長期行政任用合同獲修改為不具期限的行政任用合同,自二零一九年六月三十日起生效。

摘錄自簽署人於二零一九年七月十五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條的規定,本辦不具期限的行政任用合同(試用期)第一職階二高等級技術員黃敏強,自二零一九年八月一日起繼續以不具期限的行政任用合同方式在本辦擔任職務。

摘錄自簽署人於二零一九年七月十七日作出的批示：

陳標莉蘭及胡卓欣——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款,以及按照第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定,以附註形式修改其在本辦擔任職務的長期行政任用合同第三條款,晉階至第二職階一等技術員,薪俸點為420,自二零一九年七月三日生效。

葉志生——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款、第二十四條第三款第(二)項及第四款之規定,其在本辦擔任的

GABINETE PARA AS INFRA-ESTRUTURAS
DE TRANSPORTES

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 27 de Junho de 2019:

Kuan Keng San e Lei Weng Si — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento sem termo progredindo para técnicos superiores assessores, 2.^o escalão, índice 625, neste Gabinete, nos termos do artigo 13.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 14/2009, alterada pela Lei n.^o 4/2017, conjugado com o artigo 4.^o, n.^{os} 2 e 3, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 19 de Junho de 2019.

Ao Ieong Un Mei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para técnica especialista, 2.^o escalão, índice 525, neste Gabinete, nos termos do artigo 13.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 14/2009, alterada pela Lei n.^o 4/2017, conjugado com o artigo 4.^o, n.^{os} 2 e 3, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 19 de Junho de 2019.

Chao Chon Hou — alterada, por averbamento a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento progredindo para técnico de 2.^a classe, 2.^o escalão, índice 370, neste Gabinete, nos termos do artigo 13.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 14/2009, alterada pela Lei n.^o 4/2017, conjugado com o artigo 4.^o, n.^{os} 2 e 3, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 19 de Junho de 2019.

Por despacho do signatário, de 9 de Julho de 2019:

Choi Sut Ngo, técnica principal, 1.^o escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Gabinete — alterado para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.^o, n.^{os} 2 e 3, e 24.^o, n.^{os} 3, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 30 de Junho de 2019.

Por despacho do signatário, de 15 de Julho de 2019:

Wong Man Keong, técnico superior de 2.^a classe, 1.^o escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo (período experimental), deste Gabinete — autorizado a continuar a exercer funções neste Gabinete, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 4.^o da Lei n.^o 12/2015, a partir de 1 de Agosto de 2019.

Por despachos do signatário, de 17 de Julho de 2019:

Chang Pive Lei Lan Maria Ana e Wu Cheok Ian — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento de longa duração progredindo para técnicas de 1.^a classe, 2.^o escalão, índice 420, neste Gabinete, nos termos do artigo 13.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 14/2009, alterada pela Lei n.^o 4/2017, conjugado com o artigo 4.^o, n.^{os} 2 e 3, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 3 de Julho de 2019.

Ip Chi Sang, técnico principal, 1.^o escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Gabinete — alterado para contrato administrativo de provi-

第一職階首席技術員的長期行政任用合同獲修改為不具期限的行政任用合同，自二零一九年七月一日起生效。

二零一九年七月二十五日於運輸基建辦公室

辦公室主任 何蔣祺

交通事務局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年四月十一日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十條第一款、第十二條第一款及第三款，以及第12/2015號法律第四條第一款、第三款、第五條第一款及第四款之規定，以行政任用合同方式聘用李秀華在本局擔任第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，為期六個月試用期，自二零一九年七月一日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年四月二十九日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十條第一款、第十二條第一款及第三款，以及第12/2015號法律第四條第一款、第三款、第五條第一款及第四款之規定，以長期行政任用合同方式聘用陳少文在本局擔任第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260，為期六個月試用期，自二零一九年六月十日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十條第一款、第十二條第一款及第三款，以及第12/2015號法律第四條第一款、第三款、第五條第一款及第四款之規定，以行政任用合同方式聘用吳俊鴻在本局擔任第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260，為期六個月試用期，自二零一九年六月十日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十條第一款、第十二條第一款及第三款，以及第12/2015號法律第四條第一款、第三款、第五條第一款及第四款之規定，以行政任用合同方式聘用許志光在本局擔任第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260，為期六個月試用期，自二零一九年六月十七日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十條第一款、第十二條第一款及第三款，以及第12/2015號法律第四條第一款、第三款、第五條第一款及第四款之規定，以行政任用合同方式聘用黃敏貴在本局擔任第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260，為期六個月試用期，自二零一九年七月九日起生效。

mento sem termo, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Julho de 2019.

Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, aos 25 de Julho de 2019. — O Coordenador do Gabinete, *Ho Cheong Kei*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 11 de Abril de 2019:

Lei Sao Wa — contratada por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, e 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.ºs 1 e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Julho de 2019.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 29 de Abril de 2019:

Chan Sio Man — contratada por contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período experimental de seis meses, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, e 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.ºs 1 e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 10 de Junho de 2019.

Ng Chon Hong — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, e 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.ºs 1 e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 10 de Junho de 2019.

Hoi Chi Kuong — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, e 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.ºs 1 e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Junho de 2019.

Wong Man Kuai — contratada por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, e 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.ºs 1 e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 9 de Julho de 2019.

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十條第一款、第十二條第一款及第三款，以及第12/2015號法律第四條第一款、第三款、第五條第一款及第四款之規定，以長期行政任用合同方式聘用柯于婕在本局擔任第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260，為期六個月試用期，自二零一九年七月九日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十條第一款、第十二條第一款及第三款，以及第12/2015號法律第四條第一款、第三款、第五條第一款及第四款之規定，以不具期限的行政任用合同方式聘用區泳歡在本局擔任第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260，為期六個月試用期，自二零一九年七月十日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年五月十五日的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十條第一款、第十二條第一款及第三款，以及第12/2015號法律第四條第一款、第三款、第五條第一款及第四款之規定，以不具期限的行政任用合同方式聘用梁翠苑在本局擔任第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260，為期六個月試用期，自二零一九年六月十三日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年五月二十日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十條第一款、第十二條第一款及第三款，以及第12/2015號法律第四條第一款、第三款、第五條第一款及第四款之規定，以不具期限的行政任用合同方式聘用王琪在本局擔任第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，為期六個月試用期，自二零一九年五月三十一日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十條第一款、第十二條第一款及第三款，以及第12/2015號法律第四條第一款、第三款、第五條第一款及第四款之規定，以行政任用合同方式聘用梁志章在本局擔任第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，為期六個月試用期，自二零一九年六月十日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十條第一款、第十二條第一款及第三款，以及第12/2015號法律第四條第一款、第三款、第五條第一款及第四款之規定，以行政任用合同方式聘用黃家賢在本局擔任第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，為期六個月試用期，自二零一九年六月二十日起生效。

摘錄自局長於二零一九年五月二十日作出的批示：

應霍詠欣之請求，其在本局擔任第一職階一等行政技術助理員的長期行政任用合同自二零一九年七月十五日起予以解除。

O U Chit — contratada por contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período experimental de seis meses, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, e 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.ºs 1 e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 9 de Julho de 2019.

Ao Weng Fun — contratada por contrato administrativo de provimento sem termo, pelo período experimental de seis meses, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, e 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.ºs 1 e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 10 de Julho de 2019.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 15 de Maio de 2019:

Leong Choi Un — contratada por contrato administrativo de provimento sem termo, pelo período experimental de seis meses, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, e 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.ºs 1 e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 13 de Junho de 2019.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 20 de Maio de 2019:

Wong Kei — contratado por contrato administrativo de provimento sem termo, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, e 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.ºs 1 e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 31 de Maio de 2019.

Leong Chi Cheong — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, e 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.ºs 1 e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 10 de Junho de 2019.

Wong Ka In — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, e 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.ºs 1 e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 20 de Junho de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, de 20 de Maio de 2019:

Fok Weng Ian — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento de longa duração como assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 15 de Julho de 2019.

摘錄自局長於二零一九年六月二十五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第一款及第三款之規定，本局不具期限的行政任用合同（試用期）第一職階二等高級技術員蔡智偉，自二零一九年七月二十一日起繼續以不具期限的行政任用合同方式在本局擔任職務。

根據第12/2015號法律第四條第一款及第三款之規定，本局不具期限的行政任用合同（試用期）第一職階二等高級技術員陳燕婷，自二零一九年八月十八日起繼續以不具期限的行政任用合同方式在本局擔任職務。

根據第12/2015號法律第四條第一款及第三款之規定，本局不具期限的行政任用合同（試用期）第一職階二等高級技術員胡朝陽，自二零一九年八月十八日起繼續以不具期限的行政任用合同方式在本局擔任職務。

根據第12/2015號法律第四條第一款及第三款之規定，本局不具期限的行政任用合同（試用期）第一職階二等高級技術員黃嘉恩，自二零一九年九月一日起繼續以不具期限的行政任用合同方式在本局擔任職務。

根據第12/2015號法律第四條第一款及第三款之規定，本局不具期限的行政任用合同（試用期）第一職階二等高級技術員沈演強，自二零一九年九月一日起繼續以不具期限的行政任用合同方式在本局擔任職務。

根據第12/2015號法律第四條第一款及第三款之規定，本局長期行政任用合同（試用期）第一職階二等高級技術員黎期裕，自二零一九年九月一日起繼續以長期行政任用合同方式在本局擔任職務，為期三年。

摘錄自副局長於二零一九年六月二十五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款及第六條第四款的規定，本局下列人員的長期行政任用合同獲續期三年，職級、職階及日期如下：

梁皓芳，第一職階首席行政技術助理員，自二零一九年八月六日起生效；

葉秀雯，第一職階首席行政技術助理員，自二零一九年八月七日起生效。

Por despachos do director dos Serviços, de 25 de Junho de 2019:

Choi Chi Wai, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo (período experimental) — autorizado a continuar a exercer funções nestes Serviços, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 21 de Julho de 2019.

Chan In Teng, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo (período experimental) — autorizada a continuar a exercer funções nestes Serviços, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 18 de Agosto de 2019.

Wu Chio Ieong, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo (período experimental) — autorizado a continuar a exercer funções nestes Serviços, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 18 de Agosto de 2019.

Wong Ka Ian, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo (período experimental) — autorizada a continuar a exercer funções nestes Serviços, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Setembro de 2019.

Sam In Keong, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo (período experimental) — autorizado a continuar a exercer funções nestes Serviços, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Setembro de 2019.

Lai Kei U, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração (período experimental) — autorizado a continuar a exercer funções nestes Serviços, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Setembro de 2019.

Por despachos do subdirector dos Serviços, de 25 de Junho de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nas categorias, escalões e datas a cada um indicados, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015:

Leong Kai Fong, como assistente técnica administrativa principal, 1.º escalão, a partir de 6 de Agosto de 2019;

Ip Sao Man, como assistente técnica administrativa principal, 1.º escalão, a partir de 7 de Agosto de 2019.

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款及第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期，職級、職階、日期及續約年期如下：

鄭敬生，第一職階首級高級技術員，自二零一九年七月十一日起續期六個月；

吳達彥，第一職階二等高級技術員，自二零一九年七月二十六日起續期一年；

黃智忠，第一職階二等高級技術員，自二零一九年七月二十八日起續期一年；

李俊傑，第一職階二等高級技術員，自二零一九年九月一日起續期一年。

摘錄自局長於二零一九年六月二十六日作出的批示：

應梁佩環之請求，其在本局擔任第一職階特級技術員的不具期限的行政任用合同自二零一九年七月一日起予以解除。

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年七月一日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局法律輔助處處長歐玉珍因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任獲續期一年，由二零一九年八月四日起生效。

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局車輛處處長陳耀輝因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任獲續期一年，由二零一九年八月十七日起生效。

摘錄自局長於二零一九年七月二日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（三）項及第三款，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改陳偉釗在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階至第五職階重型車輛司機，薪俸點為220，自二零一九年六月八日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（一）項及第三款，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改關惜宗在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階至第三職階首席顧問高級技術員（資訊範疇），薪俸點為710，自二零一九年六月九日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（二）項，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改黃寶平在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階至第四職階勤雜人員，薪俸點為140，自二零一九年六月二十五日起生效。

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, nas categorias, escalões, datas e períodos de contrato a cada um indicados, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

Chiang Keng Sang, pelo período de seis meses, como técnico superior principal, 1.º escalão, a partir de 11 de Julho de 2019;

Ng Tat In, pelo período de um ano, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 26 de Julho de 2019;

Wong Chi Chong, pelo período de um ano, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 28 de Julho de 2019;

Lei Chon Kit, pelo período de um ano, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 1 de Setembro de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, de 26 de Junho de 2019:

Leong Pui Wan — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo como técnica especialista, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 1 de Julho de 2019.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 1 de Julho de 2019:

Ao Iok Chan — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Apoio Jurídico destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 4 de Agosto de 2019.

Chan Io Fai — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Veículos destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 17 de Agosto de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, de 2 de Julho de 2019:

Chan Vai Chiu — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progride para motorista de pesados, 5.º escalão, índice 220, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 3), e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 8 de Junho de 2019.

Kuan Afonso Rodrigues — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progride para técnico superior assessor principal, 3.º escalão, índice 710, área de informática, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 1), e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 9 de Junho de 2019.

Wong Pou Peng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progride para auxiliar, 4.º escalão, índice 140, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 25 de Junho de 2019.

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項,以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定,以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款如下:

何芷珊,晉階至第二職階二等行政技術助理員,薪俸點為205,自二零一九年六月十九日起生效;

蔣玉華,晉階至第三職階特級技術輔導員,薪俸點為430,自二零一九年六月二十五日起生效;

楊樹根,晉階至第二職階首席車輛駕駛考試員,薪俸點為365,自二零一九年六月二十九日起生效。

摘錄自代副局長於二零一九年七月五日作出的批示:

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款、第六條第二款(一)項及第三款之規定,本局第二職階二等行政技術助理員何芷珊的行政任用合同修改為長期行政任用合同,自二零一九年六月十九日起生效,為期三年。

摘錄自局長於二零一九年七月九日作出的批示:

應梁東海之請求,其在本局擔任第一職階首席行政技術助理員的不具期限的行政任用合同自二零一九年七月十五日起予以解除。

摘錄自局長於二零一九年七月十日作出的批示:

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(一)項、第二款、第三款及第四款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條,以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定,以附註方式修改羅杰凱在本局擔任職務的行政任用合同第三條款,晉級至第一職階首席顧問高級技術員,薪俸點為660,自公佈日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、第三款及第四款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條,以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定,以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款,自公佈日起生效:

楊樹根,晉級至第一職階特級車輛駕駛考試員,薪俸點為400;

何芷珊,晉級至第一職階一等行政技術助理員,薪俸點為230。

二零一九年七月二十二日於交通事務局

局長 林衍新

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.^o, n.^o 1, alínea 2), da Lei n.^o 14/2009, alterada pela Lei n.^o 4/2017, e 4.^o, n.^{os} 2 e 3, da Lei n.^o 12/2015, conforme a seguir discriminados:

Ho Chi San, progride para assistente técnica administrativa de 2.^a classe, 2.^o escalão, índice 205, a partir de 19 de Junho de 2019;

Cheong Iok Wa, progride para adjunta-técnica especialista, 3.^o escalão, índice 430, a partir de 25 de Junho de 2019;

Ieong Su Kan, progride para examinador de condução principal, 2.^o escalão, índice 365, a partir de 29 de Junho de 2019.

Por despacho do subdirector dos Serviços, substituto, de 5 de Julho de 2019:

Ho Chi San, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterado para o regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como assistente técnica administrativa de 2.^a classe, 2.^o escalão, nos termos dos artigos 4.^o, n.^{os} 2 e 3, e 6.^o, n.^{os} 2, alínea 1), e 3, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 19 de Junho de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, de 9 de Julho de 2019:

Leong Tong Hoi — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo como assistente técnico administrativo principal, 1.^o escalão, nestes Serviços, a partir de 15 de Julho de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, de 10 de Julho de 2019:

Lo Kit Hoi — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento ascendendo a técnico superior assessor principal, 1.^o escalão, índice 660, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.^o, n.^{os} 1, alínea 1), 2, 3 e 4, da Lei n.^o 14/2009, alterada pela Lei n.^o 4/2017, e 5.^o do Regulamento Administrativo n.^o 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.^o 23/2017, conjugados com o artigo 4.^o, n.^{os} 2 e 3, da Lei n.^o 12/2015, a partir da data da sua publicação.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento para o exercício de funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.^o, n.^{os} 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.^o 14/2009, alterada pela Lei n.^o 4/2017, e 5.^o do Regulamento Administrativo n.^o 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.^o 23/2017, conjugados com o artigo 4.^o, n.^{os} 2 e 3, da Lei n.^o 12/2015, a partir da data da sua publicação:

Ieong Su Kan, ascendendo a examinador de condução especialista, 1.^o escalão, índice 400;

Ho Chi San, ascendendo a assistente técnica administrativa de 1.^a classe, 1.^o escalão, índice 230.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 22 de Julho de 2019. — O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.